

118

ANEXO I

"CONTRATO MARCO"

PARA

EL SUMINISTRO DE 279 COCHES DE PASAJEROS
PARA LA RED DE SUBTERRÁNEOS DE LA
CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES.



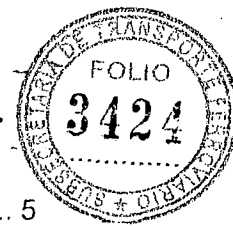
SECRETARÍA DE TRANSPORTE
COMISIÓN DE TRANSPORTE DE PASAJEROS
MARTÍN GARCÍA 1111-1112

SECRETARÍA DE TRANSPORTE
COMISIÓN DE TRANSPORTE DE PASAJEROS
MARTÍN GARCÍA 1111-1112

MPFPys
295
<i>mp</i>

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



CONTENIDO

ARTÍCULO-1	DEFINICIONES	5
ARTÍCULO-2	DOCUMENTOS QUE INTEGRAN EL "CONTRATO"	8
ARTÍCULO-3	ALCANCE DEL SUMINISTRO	9
ARTÍCULO-4	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	10
ARTÍCULO-5	PRECIO	10
ARTÍCULO-6	CONDICIONES DE PAGO	12
ARTÍCULO-7	GARANTÍAS BANCARIAS	13
ARTÍCULO-8	EMBALAJE Y SEÑALIZACIÓN	13
ARTÍCULO-9	TERMINOS DE ENTREGA	14
ARTÍCULO-10	SEGURO	15
ARTÍCULO-11	DOCUMENTACIÓN TÉCNICA	15
ARTÍCULO-12	PROYECTO DE ENLACE	16
ARTÍCULO-13	FABRICACIÓN, SUPERVISIÓN E INSPECCIÓN	18
ARTÍCULO-14	PUESTA EN SERVICIO Y ACEPTACIÓN	20
ARTÍCULO-15	GARANTÍA	21
ARTÍCULO-17	CAPACITACIÓN TÉCNICA	23
ARTÍCULO-18	CLAUSULA PENAL	23
ARTÍCULO-19	LIMITACIONES A LA RESPONSABILIDAD	24
ARTÍCULO-20	PROPIEDAD INTELECTUAL	24
ARTÍCULO-21	FUERZA MAYOR	25
ARTÍCULO-22	PERMISOS DE IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN	26
ARTÍCULO-23	IMPUESTOS Y ARANCELES	26
ARTÍCULO-24	AJUSTES AL CONTRATO	27
ARTÍCULO-25	LEY APLICABLE Y ARBITRAJE	28
ARTÍCULO-26	SUSPENSIÓN DEL CONTRATO	28
ARTÍCULO-27	EXTINCIÓN DEL "CONTRATO"	29
ARTÍCULO-28	INTEGRIDAD DEL "CONTRATO" Y MODIFICACIONES	31
ARTÍCULO-30	RENUNCIA AL EJERCICIO DE DERECHOS	31
ARTÍCULO-31	NULIDAD PARCIAL	32
ARTÍCULO-32	NOTIFICACIONES	32
ARTÍCULO-33	IDIOMA Y UNIDAD DE MEDIDA	33
ARTÍCULO-34	CONFIDENCIALIDAD	33

MPFIPyS
295

ANEXO I



ARTÍCULO-35	SUMINISTRO DE REPUESTOS	33
ARTÍCULO-36	OBTENCIÓN DE VISAS	33
ARTÍCULO-37	EJEMPLARES DEL "CONTRATO"	34
ARTÍCULO-38	VIGENCIA DEL "CONTRATO"	34

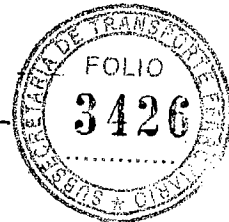
ANEXOS

- ANEXO 1 Especificaciones Técnicas.
- ANEXO 2-1 Modelo de Certificado de Aceptación Provisoria.
- ANEXO 2-2 Modelo de Certificado de Aceptación Final.
- ANEXO 2-3 Modelo de Certificado de Avance de Obra
- ANEXO 3 Modelo de Garantía Bancaria.
- ANEXO 4 Cronograma de entrega.
- ANEXO 5 Contrato de Financiación para el Crédito a la Exportación en China.

MPFIPyS
295

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



El presente "CONTRATO MARCO" se celebra a los 5 días del mes de noviembre de 2008 entre:

La SECRETARÍA DE TRANSPORTE del MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN FEDERAL, INVERSIÓN PÚBLICA y SERVICIOS de la REPÚBLICA ARGENTINA, con domicilio en Hipólito Yrigoyen 250, piso 12, de la CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, representado en este acto por Señor Secretario Ingeniero Ricardo Raúl JAIME, como la parte Compradora (de aquí en adelante denominada la "PARTE A") por una parte,

CITIC INTERNATIONAL COOPERATION CO., LTD. (CITICICC), compañía constituida y organizada de conformidad con la legislación de la REPÚBLICA POPULAR CHINA, con domicilio en F22, Tower A, TYG Center, No C2 Dongsanhuan Beilu Chaoyang District BEIJING, representada en este acto por el Señor XU Fei, Vice Presidente, (de aquí en adelante denominada la "PARTE B")

La "PARTE A" y la "PARTE B" en forma conjunta se denominarán LAS PARTES y en forma individual, LA PARTE.

CONSIDERANDO.

Que con fecha 7 de junio de 1980 se celebró el Convenio de Cooperación Económica entre el Gobierno de la REPÚBLICA ARGENTINA y el Gobierno de la REPÚBLICA POPULAR CHINA.

Que con fecha 7 de noviembre de 1985 se suscribió el Protocolo Adicional al Convenio de Cooperación Económica entre el Gobierno de la REPÚBLICA POPULAR CHINA y el Gobierno de la REPÚBLICA ARGENTINA, mencionado en el considerando precedente.

Que con fecha 15 de noviembre de 1990 se celebró el Acuerdo entre el Gobierno de la REPÚBLICA ARGENTINA y el Gobierno de la REPÚBLICA POPULAR CHINA para promover la formación de empresas binacionales.

Que con fecha 5 de noviembre de 1992 se firmó el Convenio entre el Gobierno de la REPÚBLICA ARGENTINA y el Gobierno de la REPÚBLICA POPULAR CHINA para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones.

Que con fecha 29 de junio de 2004, en la Ciudad de BEIJING, REPÚBLICA POPULAR CHINA, se firmó el ACTA FINAL DE LA XV REUNIÓN DE LA COMISIÓN MIXTA ECONÓMICO COMERCIAL ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA y la REPÚBLICA POPULAR CHINA, en la que se plasmó el interés de ambas Repúblicas, con relación a inversiones, colaboración e intercambios.

Que con fecha 16 de noviembre de 2004, se suscribió el MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO sobre la COOPERACIÓN EN ACTIVIDADES FERROVIARIAS ENTRE EL MINISTERIO DE COMERCIO de la REPÚBLICA POPULAR CHINA y el MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN FEDERAL, INVERSIÓN PÚBLICA Y SERVICIOS de la REPÚBLICA ARGENTINA, en el que se acordó apoyar y promover la participación de empresas de ambos países en el mejoramiento del sistema ferroviario.

MPFIPyS
295



Que con fecha 24 de marzo de 2005 en la Ciudad de BEIJING, REPÚBLICA POPULAR CHINA, se suscribieron las Notas Reversales sobre el avance y desarrollo de temas alcanzados por los Grupos de Trabajo de la SUBDIRECCIÓN GENERAL DE COOPERACIÓN ECONÓMICA del MINISTERIO CHINO DE COMERCIO y la SECRETARÍA DE TRANSPORTE del MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN FEDERAL, INVERSIÓN PÚBLICA Y SERVICIOS de la REPÚBLICA ARGENTINA y CITIC INTERNATIONAL COOPERATION CO., LTD.

Que con fecha 11 de septiembre de 2006 la SECRETARÍA DE TRANSPORTE del MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN FEDERAL, INVERSIÓN PÚBLICA Y SERVICIOS de la REPÚBLICA ARGENTINA y CITIC INTERNATIONAL COOPERATION Co., Ltd. han suscripto un Acuerdo de Cooperación para la adquisición de TRESCIENTOS DIECISÉIS (316) coches de pasajeros para la Red de Subterráneos de la CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES

Que con fecha 27 de noviembre de 2006, se efectuó la XVI Reunión de la Comisión Mixta Económico – Comercial REPÚBLICA ARGENTINA – REPÚBLICA POPULAR CHINA, en la Ciudad de BEIJING, REPÚBLICA POPULAR CHINA, suscribiéndose el Acta Final de la reunión mencionada, en la que se avanzó en las pautas de negociación con CITIC INTERNATIONAL COOPERATION Co., Ltd.

Que, es voluntad de la "PARTE A" adquirir y de la "PARTE B" vender DOSCIENTOS SETENTA Y NUEVE (279) Coches de Pasajeros, Repuestos, Herramientas, Documentación Técnica, Servicios Técnicos y Capacitación Técnica con sujeción a lo dispuesto en el presente "CONTRATO" y sus Anexos para la Red de Subterráneos de la CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES,

Que el presente "CONTRATO" se celebra condicionado a la suscripción de los Acuerdos de Financiación, tomado plena vigencia el mismo a partir de la suscripción de dichos Acuerdos de Financiación.

Por consiguiente, las Partes convienen en celebrar el presente "CONTRATO" que estará sujeto a las siguientes cláusulas y disposiciones:

ARTÍCULO-1 DEFINICIONES

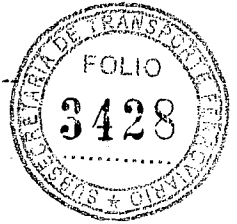
1.1 A los fines de la interpretación del presente "CONTRATO" (tal como se define a continuación), los siguientes términos y expresiones tendrán el significado que se les asigna en este artículo:

1.1.1 "CONTRATO" es el acuerdo celebrado entre la "PARTE A" y la "PARTE B", tal como consta en el presente, incluyendo los Anexos al "CONTRATO" y todos los documentos que se incorporen al "CONTRATO" a modo de referencia.

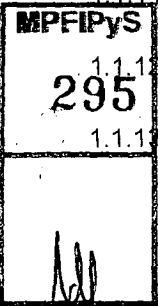
1.1.2 "ETAPA", "ETAPA DE CONTRATO" es la parte del Contrato correspondiente a entregas parciales, que incluye pero no se limita a la ETAPA PRIMERA (ETAPA 1 ó 1º COMPLEMENTARIO) según el presente "CONTRATO", que entra en vigor de conformidad con lo estipulado en el ARTICULO 38 del presente.

MPFIPyS
295

1.1.1
1.1.2



- 1.1.3 "CONTRATO COMPLEMENTARIO" son los contratos celebrados entre la "PARTE A" y la "PARTE B" correspondientes a cada "ETAPA DE CONTRATO", incluyendo los Anexos a cada "CONTRATO COMPLEMENTARIO" y todos los documentos que se incorporen al "CONTRATO COMPLEMENTARIO" a modo de referencia.
- 1.1.4 "PARTE A" es la SECRETARÍA DE TRANSPORTE del MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN FEDERAL, INVERSIÓN PÚBLICA y SERVICIOS de la REPÚBLICA ARGENTINA como la parte COMPRADORA.
- 1.1.5 "PARTE B" es CITIC International Cooperation Co., Ltd. (CITICICC), como la parte VENDEDORA.
- 1.1.6 "FABRICANTE" es el fabricante que será responsable por el diseño, fabricación y provisión de los equipos de este "CONTRATO" así como también de la provisión de servicio técnico y capacitación.
- 1.1.7 "CONTRATO MARCO DE FINANCIACIÓN" es el acuerdo de financiamiento, firmado entre el prestatario y el prestamista con la finalidad de financiar el Contrato Marco.
- 1.1.8 "CONTRATO DE FINANCIACIÓN" son los Contratos de Financiamiento firmados, de acuerdo a los términos y condiciones establecidos en el Contrato Marco de Financiación, entre el Prestamista y el Prestatario con el objeto de financiamiento de cada "CONTRATO COMPLEMENTARIO" correspondiente a cada "ETAPA DE CONTRATO".
- 1.1.9 "PRESTATARIO" es el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y PRODUCCIÓN de la REPÚBLICA ARGENTINA.
- 1.1.10 "PRÉSTAMISTA" son los bancos que actuarán como entidad que otorga el préstamo referido en el Contrato de Financiación.
- 1.1.11 "SINOSURE" es la Entidad China de Seguro al Crédito y a la Exportación.
- 1.1.12 "Banco de la Parte B" es el Banco asignado por CITICICC.
- 1.1.13 "Coche (s) de Pasajero" significa Coche (s) de Pasajeros para las líneas A, B, C, D y E de Subterráneos de la Ciudad de Buenos Aires que la "PARTE B" deberá suministrar a la "PARTE A" de acuerdo con las Especificaciones Técnicas que se adjuntan al presente como ANEXO 1.
- 1.1.14 "Repuestos" son los repuestos recomendados para el funcionamiento del Coche de Pasajeros durante un período de DOS (2) años, tal como consta en el ANEXO 1, que deberán ser suministrados y entregados a la "PARTE A" por la "PARTE B" de conformidad





con los términos del presente "CONTRATO".

1.1.15 "Herramientas Especiales" son las herramientas recomendadas para los Coches de Pasajeros, tal como consta en el ANEXO 1 del presente, que serán suministradas y entregadas a la "PARTE A" por la "PARTE B" de conformidad con los términos del presente "CONTRATO".

1.1.16 "Equipos Contratados" son los Coches de Pasajeros, Repuestos y Herramientas Especiales según lo establecido en el ARTÍCULO 3, que la "PARTE B" deberá suministrar y entregar a la "PARTE A" de conformidad con los términos del presente "CONTRATO".

1.1.17 "Especificaciones Técnicas" son aquellas especificaciones descriptas en el ARTÍCULO 4 del presente.

1.1.18 "Precio Total del "CONTRATO" es el monto total estipulado en el ARTÍCULO 5.1 del presente pagadero a la "PARTE B" por la "PARTE A" por la ejecución del presente "CONTRATO".

1.1.19 "Aprobación" y "Aprobado" es la aprobación o aprobado otorgada por escrito.

1.1.20 "Certificado de Aceptación Provisorio" es aquel certificado firmado por la "PARTE A" y la "PARTE B" luego de la puesta en servicio o supervisión de los Equipos Contratados en las instalaciones de la "PARTE A" toda vez que los Equipos Contratados cumplan con las Especificaciones Técnicas, tal como se prevé en el presente "CONTRATO".

1.1.21 "Certificado de Aceptación Final" es aquel certificado firmado por la "PARTE A" y la "PARTE B" al momento del vencimiento del Período de Garantía.

1.1.22 "Certificado de Avance de Obra" es aquel certificado firmado por la "PARTE A" y la "PARTE B" que detalla el grado de progreso del suministro, de conformidad con los términos establecidos por la "PARTE B", para cada CONTRATO COMPLEMENTARIO.

"Período de Garantía" es aquel período estipulado en el ARTÍCULO 15.2 del presente, durante el cual la "PARTE B" es responsable frente a cualquier desperfecto o daño directo causado como resultado de algún desperfecto de cualquiera de los Equipos Contratados.

1.1.24 "Puerto de Destino" es el puerto marítimo en la REPÚBLICA ARGENTINA utilizado para la descarga de los Equipos Contratados.

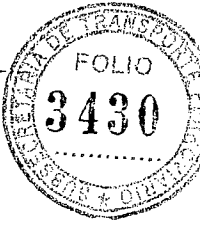
1.1.25 "Puerto de Embarque" o "Puerto de China" es el puerto marítimo de carga en la REPÚBLICA POPULAR CHINA escogido por la "PARTE B" a fin de realizar el envío de los Equipos Contratados.

1.1.26 "Día Hábil" es el día oficialmente laborable en la REPÚBLICA ARGENTINA, LA

MPFIPyS 23
295
[Handwritten signature]

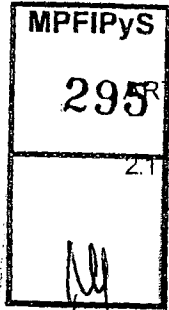
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



REPÚBLICA POPULAR CHINA y en otros países (si fuera pertinente) en que tendrá lugar la producción, el embarque, la puesta en servicio y el mantenimiento de los Equipos Contratados.

- 1.1.27 "Día" se refiere a un día calendario.
- 1.1.28 "Semana" se refiere a cualquier periodo de SIETE (7) días.
- 1.1.29 "Mes" significa un mes calendario.
- 1.1.30 "Año" es un año del calendario gregoriano.
- 1.1.31 "Fecha de Entrada en Vigencia" es la fecha en que el "CONTRATO" o "ETAPA DE CONTRATO" entra en vigor de conformidad con lo estipulado en el ARTÍCULO 38 del presente.
- 1.1.32 "Escrito" significa toda declaración manuscrita, escrita a máquina o impresa, inclusive toda transmisión por fax.
- 1.1.33 "Tasa base" es la tasa LIBOR.
- 1.2 Los términos que impliquen personas o partes se entenderán como comprensivos de empresas, corporaciones y cualquier organización con personería jurídica.
- 1.3 Cuando el contexto lo permita, se interpretará que las palabras usadas en singular incluyen el plural y viceversa.
- 1.4 Los títulos en el presente "CONTRATO" serán utilizados como mera referencia y no se tomarán como parte del presente "CONTRATO" ni serán tenidos en cuenta para la interpretación de las disposiciones del presente.
- 1.5 Las palabras y expresiones utilizadas en el presente "CONTRATO" tendrán el respectivo significado que se les asigne en el presente y deberán ser interpretadas de conformidad con el objeto del presente "CONTRATO" y en atención al contexto.



ARTÍCULO-2 DOCUMENTOS QUE INTEGRAN EL "CONTRATO"

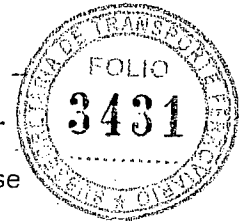
Los siguientes documentos formarán parte integral del presente "CONTRATO":

- (1) "CONTRATO".
- (2) ANEXO 1: Especificaciones Técnicas.
- (3) ANEXO 2-1: Modelo de Certificado de Aceptación Provisorio.
ANEXO 2-2: Modelo de Certificado de Aceptación Final.
ANEXO 2-3: Modelo de Certificado de Avance de Obra.
- (4) ANEXO 3: Modelo de Garantía Bancaria.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

ANEXO 1



- (5) ANEXO 4: Cronograma de entrega.
- (6) ANEXO 5: Contrato de Financiación para el Crédito a la Exportación, que se adjuntará como anexo una vez suscripto.

2.2 Salvo que en el presente se estipule lo contrario, en caso de surgir conflicto o discrepancia entre los términos del presente "CONTRATO" y aquellos de sus Anexos, dado que ambos podrán ser eventualmente modificados, los términos del presente "CONTRATO" prevalecerán.

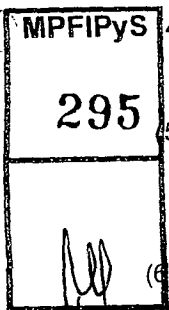
2.3 Todo diseño pormenorizado, modificación del presente "CONTRATO" y cualquier otro acuerdo que se firme entre las partes en virtud de las disposiciones del presente durante la etapa de ejecución formará parte integral del presente "CONTRATO" y prevalecerá por encima de las disposiciones previas que versaren sobre la misma cuestión.

ARTÍCULO-3 ALCANCE DEL SUMINISTRO.

La "PARTE A" se compromete a adquirir de la "PARTE B" y la "PARTE B" a vender a la "PARTE A" DOSCIENTOS SETENTA Y NUEVE (279) Coches de Pasajeros para Subterráneos, Repuestos y Herramientas, Documentación Técnica, Servicios Técnicos y Capacitación Técnica necesarios para la puesta en servicio, el funcionamiento y el mantenimiento de los mismos.

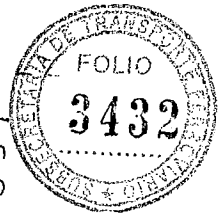
3.1 Las tareas a cargo de la "PARTE B" en virtud del "CONTRATO" son las siguientes:

- (1) Diseño, fabricación, suministro y entrega de DOSCIENTOS SETENTA Y NUEVE (279) Coches de Pasajeros para Subterráneo a tenor de lo dispuesto en las Especificaciones Técnicas que forman parte del ARTÍCULO 4 del presente;
- (2) Suministro y entrega de Repuestos, en virtud del presente "CONTRATO";
- (3) Suministro y entrega de Herramientas Especiales, en virtud del presente;



- (4) Suministro y entrega de Documentación Técnica, conforme a las disposiciones del ARTÍCULO 11 del presente;
- (5) Puesta en servicio y prueba en las instalaciones de la "PARTE A", así como otros servicios técnicos a suministrar por la "PARTE B", de acuerdo al ARTÍCULO 14 y ARTÍCULO 16 del presente;
- (6) Suministro de Capacitación Técnica al personal técnico de la "PARTE A" en la REPÚBLICA ARGENTINA y en la REPÚBLICA POPULAR CHINA según lo estipulado en la Especificaciones Técnicas del presente.

3.2 La "PARTE B" podrá realizar el suministro del Equipo Contratado en virtud del presente "CONTRATO" en forma parcial y con el correspondiente CONTRATO DE FINANCIAMIENTO para cada suministro parcial. Los suministros parciales se identificarán como "CONTRATOS COMPLEMENTARIOS". Las responsabilidades y obligaciones de



ambas PARTES con referencia a cada "CONTRATO COMPLEMENTARIO" entrarán en vigor a partir de la Fecha de Entrada en vigencia del respectivo "CONTRATO COMPLEMENTARIO".

ARTÍCULO-4 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- 4.1 Las Especificaciones Técnicas de los Coches de Pasajeros de Subterráneo deberá guardar conformidad con las especificaciones adjuntas al presente como ANEXO 1.
- 4.2 La "PARTE A" deberá suministrar a la "PARTE B" toda la información técnica requerida como, por ejemplo, el número de clasificación del Coche de Pasajeros, los instructivos para la pintura y señalización, incluyendo el texto en español dentro de los TREINTA (30) días a partir de la Fecha de Entrada en Vigencia del presente "CONTRATO" o "ETAPA DE CONTRATOS".
- 4.3 La "PARTE B" podrá introducir leves modificaciones a las especificaciones técnicas de los coches con el propósito de mejora, sin realizar cambios sustanciales, en orden a las especificaciones técnicas acordadas y con sujeción a la aprobación expresa de la "PARTE A". La "PARTE A" tendrá un plazo de TREINTA (30) días para pronunciarse al respecto a partir de que la "PARTE B" hubiere presentado la propuesta técnica con las modificaciones requeridas.

ARTÍCULO- 5 PRECIO.

5.1 Sujeto a lo establecido en el ARTÍCULO 38.7 del presente "CONTRATO", el Precio Total del presente "CONTRATO" se estipula en la suma de DOLARES ESTADOUNIDENSES SEISCIENTOS CINCUENTA Y TRES MILLONES OCHOCIENTOS MIL (US\$653.800.000.-) de conformidad con los términos CIF ex – tackle, Puerto de Buenos Aires, INCOTERMS 2000, teniendo en cuenta el objeto del presente "CONTRATO", y como contraprestación por el cumplimiento de las obligaciones asumidas por la "PARTE B" en virtud del presente "CONTRATO".

MPFIPyS

295

5.2

Sujeto a lo establecido en el ARTÍCULO 38.7 del presente, el Precio Total del "CONTRATO" está conformado por los siguientes rubros:

(1) Precio Total del Contrato


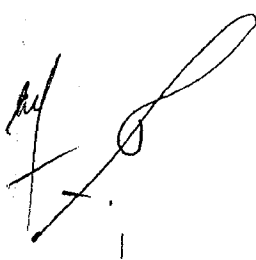
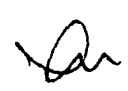
Item	Descripción	Precio Unitario FOB en US\$	Cantidad	Subtotal FOB en US\$
a	Coches de Pasajeros para la Línea A.	1.995.000	190 unidades	379.050.000
b	Coches de Pasajeros para la Línea B	2.598.000	36 unidades	93.528.000



c	Coches de Pasajeros para la Línea D.	2.429.000	18 unidades	43.722.000
d	Coches de Pasajeros para la Línea E.	2.208.000	35 unidades	77.280.000
Precio Total del Contrato, FOB Puerto de China, para 279 unidades de Coches de Pasajeros.				593.580.000.-
F	Repuestos recomendados para DOS (2) años de funcionamiento(según especificaciones técnicas)	30.885.000	1	30.885.000
g	Herramientas Especiales recomendadas(según especificaciones técnicas)	3.836.000	1	3.836.000
h	Capacitación	4.344.000	1	4.344.000
I	Simulador Cabina de Prueba	6.926.000	1	6.926.000
Precio Total del Contrato, FOB Puerto de China (Repuestos, Herramientas Especiales, Capacitación y Simulador Cabina de Prueba incluidos)				639.571.000
Total Precio Flete y Seguro				14.229.000
Precio Total del Contrato, CIF ex - tackle-, Puerto de Buenos Aires, entregado según lo estipulado en el Artículo 9.1				653.800.000

- (2) Los gastos del traslado del personal de la "PARTE A" a China o al país del subcontratista a fin de coordinar el "Proyecto de Enlace" y de realizar las "Inspecciones Previas" a la entrega de los Coches de Pasajeros de acuerdo al Programa Técnico, tal como consta en el ANEXO 1 serán sufragados por la "PARTE A".
- (3) Los gastos del personal de la "PARTE A" durante la Capacitación Técnica implementada en China o en el país del subcontratista, los cuales se limitan a: comidas, alojamiento (hotel 3 estrellas), primeros auxilios, transporte local y material de capacitación para el personal de la PARTE A, estarán a cargo de la PARTE B. Los gastos de pasaje aéreo ida y vuelta entre las instalaciones de capacitación y la CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES (clase económica) y otros gastos, estarán a cargo de la PARTE A.
- (4) Todos los gastos en que incurra la "PARTE B", incluidos el pasaje aéreo ida y vuelta CHINA-ARGENTINA-CHINA, los viáticos y gastos de estadía desde/hacia la REPÚBLICA ARGENTINA, serán sufragados por la "PARTE B".

MPFIPyS
295



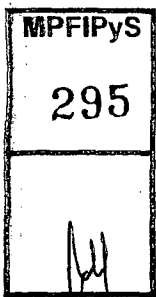
- (5) Los gastos, cargos, honorarios, primas y cualquier otro concepto de la misma naturaleza relacionado con el financiamiento del presente "CONTRATO" no están incluidos en el Precio Total del Contrato y estarán a cargo de la "PARTE A", previa determinación por parte de los organismos competentes a cargo de la suscripción del acuerdo de financiamiento

ARTÍCULO-6 CONDICIONES DE PAGO.

6.1 El presente "CONTRATO" se celebra condicionado a la suscripción de los Acuerdos de Financiación entre el PRESTATARIO y el PRESTAMISTA, tomando plena vigencia el "CONTRATO" a partir de la suscripción de los mencionados acuerdos, que se incorporan como parte del presente "CONTRATO" bajo el ANEXO 5 "Acuerdos de Financiación de Créditos a la Exportación en China".

El PRESTAMISTA y el PRESTATARIO firmarán un ACUERDO MARCO DE FINANCIAMIENTO, de conformidad con las estipulaciones del presente "CONTRATO" comercial. Dicho CONTRATO DE FINANCIAMIENTO será implementado proporcionalmente en función de los "CONTRATOS COMPLEMENTARIOS" correspondientes a entregas parciales los cuales serán firmados según cláusula CIF ex - tackle puesto sobre vías Puerto de BUENOS AIRES, oportunamente. Cada "CONTRATO COMPLEMENTARIO" ha ser firmado deberá estar acompañado con su correspondiente ACUERDO DE FINANCIAMIENTO el cual deberá ser adjuntado dentro de los NOVENTA (90) días posteriores a la firma del respectivo "CONTRATO COMPLEMENTARIO" como anexo del mismo.

6.2 La "PARTE A" deberá pagar QUINCE POR CIENTO (15%) del "PRECIO TOTAL DEL CONTRATO COMPLEMENTARIO", en concepto de ANTICIPO, dentro de los TREINTA (30) días posteriores al momento de la firma del respectivo ACUERDO DE FINANCIAMIENTO. Dicho monto será abonado mediante transferencia bancaria al Banco de la "PARTE B" contra la presentación de la siguiente documentación:



- (1) Facturas Pro-forma firmadas por el CIEN POR CIENTO (100%) del "PRECIO TOTAL DEL CONTRATO" en CINCO (5) originales;
- (2) Facturas Comerciales firmadas por el QUINCE POR CIENTO (15%) del "PRECIO TOTAL DEL CONTRATO", en CINCO (5) originales;

El pago del ANTICIPO se realizará con el objeto de facilitar el progreso de las tareas y el acopio del equipamiento necesario para la entrega en tiempo y forma.

6.3 El OCHENTA Y CINCO POR CIENTO (85%) restante del "PRECIO TOTAL DEL CONTRATO COMPLEMENTARIO", será pagado por la "PARTE A" a la "PARTE B" con los fondos otorgados en el Acuerdo de Financiación. Dicho monto será abonado en DOLARES

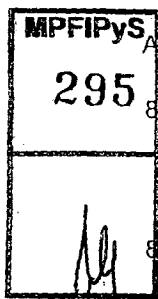


ESTADOUNIDENSES a la "PARTE B" de la forma que se establezca en el "CONTRATO COMPLEMENTARIO." El pago se realizará en la forma establecida en los acuerdos complementarios.

- 6.4 En el caso de que el suministro del Equipo Contratado se realice en forma parcial, las condiciones de pago y financiamiento se aplicarán para el Equipo Contratado en forma parcial y se considerará incluido en el Precio Total del Contrato establecido en el ARTÍCULO 5.2 (1) del presente.
- 6.5 En el caso de que la "PARTE A" no realice los pagos a la "PARTE B" en tiempo y forma según lo establecido en el presente "CONTRATO", la "PARTE A" pagará a la "PARTE B" intereses por mora sobre el monto impago desde la fecha de exigibilidad del pago hasta la fecha en que el pago sea efectivamente recibido por la "PARTE B" (período de mora). Los intereses por mora serán calculados a la tasa anual (para 360 días) equivalente al OCHO POR CIENTO (8%) más la Tasa Base vigente del día en que se produjo la exigibilidad del pago por el Período de Demora (Intereses por Mora). El Interés por Mora será diario. La Parte B tendrá la facultad de reclamar tales pagos sin aviso previo y sin perjuicio de otras acciones. La "PARTE B" tendrá la facultad de reclamar tales pagos sin aviso previo y sin perjuicio de otras acciones

ARTÍCULO-7 GARANTÍAS BANCARIAS

- 7.1 La "PARTE B" deberá presentar las Garantías Bancarias incondicionales en un monto equivalente al QUINCE POR CIENTO (15%) del Precio Total de cada "CONTRATO COMPLEMENTARIO", según el modelo que se adjunta en el ANEXO 3, a favor de la "PARTE A" dentro de los TREINTA (30) días posteriores a la firma del Acuerdo de Financiación. Las Garantías Bancarias entrarán en vigencia al momento en que la "PARTE B" reciba el QUINCE POR CIENTO (15%) del Precio Total del "CONTRATO", conforme lo establecido en el ARTÍCULO -6.2 del presente.



ARTÍCULO-8 EMBALAJE Y SEÑALIZACIÓN

El embalaje y la preparación de la carga deberá ajustarse a la práctica habitual y a las especificaciones para la carga definidas en el ANEXO 1 del presente. El embalaje deberá ser apto para el transporte oceánico a grandes distancias.

La "PARTE B" deberá realizar la siguiente clasificación y numeración para cada uno de los Coches de Pasajeros al momento de su entrega:

- (1) Número de "CONTRATO".
- (2) Denominación de la "PARTE A".
- (3) Denominación de la "PARTE B".
- (4) Número de Serie del Coche de Pasajeros.



- 8.3 Los accesorios sueltos del equipaje o embalajes deberán ser rotulados por la "PARTE B", con indicación del Número de "CONTRATO", nombre del artículo principal, nombre de los accesorios y código del artículo en los dibujos de montaje. El paquete de Repuestos y Herramientas Especiales deberá llevar las palabras "REPUESTOS" o "HERRAMIENTAS ESPECIALES" además de los datos antes mencionados.

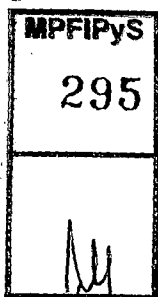
ARTÍCULO-9 TERMINOS DE ENTREGA.

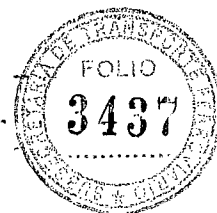
- 9.1 Sujeto a lo establecido en el ARTÍCULO 9.3, la "PARTE B" deberá entregar los Equipos Contratados en virtud del presente "CONTRATO" sobre la base de los términos CIF *ex tackle*, puesto sobre vías, en el Puerto de BUENOS AIRES, con sujeción a las estipulaciones del presente ARTÍCULO 9.1, así como también con los lotes y fechas de entrega que figuran en el ANEXO 4 del presente. A los fines de realizar el embarque de los Equipos Contratados, el Puerto de Embarque (puerto de carga) será el Puerto DALIAN PORT DE CHINA, REPÚBLICA POPULAR CHINA, mientras que el Puerto de Destino (puerto de descarga) será el Puerto de BUENOS AIRES, REPÚBLICA ARGENTINA.

- 9.1.1 La responsabilidad de la "PARTE A" y de la "PARTE B" con respecto a la entrega de los Equipos Contratados en virtud del presente "CONTRATO" así como los riesgos inherentes a su transporte y la división de los costos, se ajustará a los términos CIF *ex tackle* a tenor de lo dispuesto en la más reciente publicación de las Normas Internacionales para la Interpretación de Términos Comerciales (INCOTERMS 2000) de la Cámara Internacional de Comercio, a la fecha del presente "CONTRATO" o cualquiera de sus ETAPAS. La "PARTE B" será responsable por los costos de descarga de los Equipos Contratados.

- 9.1.2 Con posterioridad al arribo de los Equipos Contratados al Puerto de Descarga, la "PARTE B" tendrá a su cargo la entrega del Equipo Contratado sobre vías técnicamente compatibles con los Coches de Pasajeros ubicados en las áreas fiscales dentro del Puerto de Destino y antes de cruzar la Aduana de la REPÚBLICA ARGENTINA, salvo que dichas vías no estén disponibles debido a razones ajenas a la PARTE B. En el caso de que no estén disponibles vías técnicamente compatibles debido a razones ajenas a la PARTE B, los Equipos Contratados será entregado en tierra a costado de buque según lo establecido estrictamente en los términos CIF *ex tackle* como se establece en el ARTÍCULO 9.1.1. La "PARTE B" tendrá a su cargo los costos de depósito de los Equipos Contratados en la Terminal Portuaria del Puerto de Destino hasta el QUINTO día, incluido, desde la fecha de descarga. Todo gasto adicional de depósito de los Equipos Contratados en el Puerto de Destino, excepto por aquellos devengados durante los primeros CINCO (5) días contados desde la fecha de descarga, estará a cargo de la PARTE A.

- 9.2 La "PARTE B" tendrá a su cargo la contratación de un despachante de aduana para la realización del despacho a plaza en Argentina de los Equipos Contratados. A los efectos del presente "CONTRATO", la "PARTE A" asistirá al despachante de aduana a los fines de



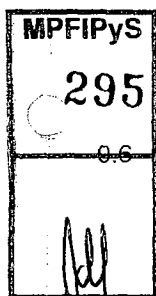


completar los procedimientos aduaneros. El despachante de aduana seguirá las instrucciones dadas por la PARTE A. La "PARTE B" será responsable por las demoras ocasionadas por el despacho a plaza solo si tales demoras son exclusivamente causadas por incumplimiento del pago de la "PARTE B" según el contrato para el despacho aduanero entre la "PARTE B" y el despachante de aduana. La "PARTE A" será responsable por cualquier otra demora en el despacho aduanero y tendrá a su cargo los gastos y costos relevantes incurridos por la "PARTE B" para el despacho aduanero.

9.3 La "PARTE A" (i) obtendrá en tiempo todos los permisos, licencias, documentación y autorizaciones necesarias para la importación de los Equipos Contratados; (ii) asegurará la disponibilidad de las vías mencionadas en el ARTÍCULO 9.1.2 para que la "PARTE B" proceda a la entrega en el Puerto de Destino de acuerdo a lo establecido en el presente "CONTRATO"; (iii) asistirá al despachante de aduana, según lo establecido en el ARTÍCULO 9.2 para la realización de los procedimientos aduaneros de despacho de los Equipos Contratados, incluyendo, a modo enunciativo, el suministro al despachante de aduana de la documentación e información requerida por la Autoridad Aduanera de los Equipos Contratados; (iv) estará a cargo de los pagos de los derechos, impuestos, multas, honorarios, cargos gastos, incluidos, solo a título enunciativo, el Impuesto al Valor Agregado exigible fuera de China con referencia a la importación y despacho aduanero de los Equipos Contratados; (v) será responsable por la logística de los Equipos Contratados que hayan sido entregados, según lo mencionado precedentemente, sobre vías o en tierra.

9.4 Los Equipos Contratados no podrán ser transportados en un buque que lleve la bandera de una nacionalidad no aceptable para la "PARTE A".

9.5 La "PARTE B" tendrá un plazo de QUINCE (15) días anteriores a la fecha estimada de partida del buque desde el puerto de embarque, para notificar a la "PARTE A" vía fax el nombre del buque, puerto de embarque, fecha estimada de embarque, puerto de destino, fecha estimada de arribo al puerto de destino, número de "CONTRATO", nombre de los Equipos Contratados, cantidad, peso total y volumen total.



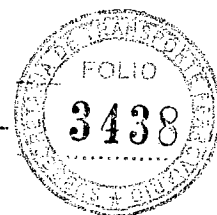
La "PARTE B" tendrá un plazo de CINCO (5) días hábiles luego de completada la carga de los Equipos Contratados a ser entregados, para notificar a la "PARTE A", vía fax, el Número de "CONTRATO", nombre de los Equipos Contratados, cantidad, peso, volumen, totalidad de bultos, valor de facturación, nombre del buque utilizado y fecha de partida.

ARTÍCULO-10 SEGURO

10.1 La "PARTE B" deberá obtener una Póliza de Seguro de transporte marítimo, por el CIENTO DIEZ POR CIENTO (110%) del valor contractual de cada uno de los cargamentos, con cobertura para la Totalidad de Riesgos.

ARTÍCULO-11 DOCUMENTACIÓN TÉCNICA.

ANEXO I



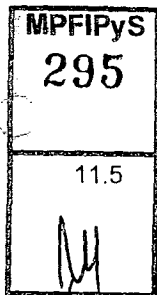
11.1 La "PARTE B" deberá suministrar a la "PARTE A" toda Documentación Técnica y realizar la entrega de conformidad con las disposiciones que se detallan a continuación, así como también con el esquema de lotes y plazos de entrega que figura en el ANEXO 1 y ANEXO 4 del presente.

11.2 Salvo que en el presente "CONTRATO" se estipule lo contrario, la Documentación Técnica deberá estar redactada en idioma inglés o bien acompañado de su traducción al idioma inglés y al español. La "PARTE B" deberá garantizar que la Documentación Técnica suministrada sea correcta, completa y legible y deberá cumplir con los requerimientos para la puesta en servicio, operación y mantenimiento de los Equipos Contractuales.

11.3 La entrega de la Documentación Técnica deberá realizarse al momento del embarque de los Equipos Contratados, de conformidad con las estipulaciones detalladas en el ANEXO 1 del presente. Dicha entrega implicará el traspaso de los riesgos por pérdidas o daños de los bienes en virtud de lo dispuesto en la más reciente publicación, a la Fecha de Entrada en vigor del presente "CONTRATO" o cualquiera de sus ETAPAS, de las Normas "Internacionales para la Interpretación de Términos Comerciales (INCOTERMS 2000)" de la Cámara Internacional de Comercio.

La Documentación Técnica suministrada por la "PARTE B" deberá estar envuelta de manera adecuada a fin de resistir la manipulación, las largas distancias y para estar protegida en caso de lluvia o humedad.

11.4 Toda documentación o información técnica provista por la "PARTE B" a tenor de lo dispuesto en el ARTÍCULO-11 del presente son confidenciales y de propiedad de la "PARTE B". La "PARTE A" no podrá utilizar dicho material técnico para otros fines que la operación y el mantenimiento de los Equipos Contratados. Asimismo, la "PARTE A" no deberá divulgar dicha información a terceros sin previo consentimiento escrito de la "PARTE B", salvo cuando fuere estrictamente necesario para la ejecución del presente "CONTRATO"



11.5 Toda documentación técnica suministrada por la "PARTE A" a la "PARTE B" a los fines de la ejecución del presente "CONTRATO" es propiedad de la "PARTE A" y no podrá ser utilizada, copiada o divulgada a terceros sin el previo consentimiento por escrito de la "PARTE A", salvo cuando ello fuere estrictamente necesario para la ejecución del presente "CONTRATO".

ARTÍCULO-12 PROYECTO DE ENLACE

121 La "PARTE B" será responsable por el diseño pormenorizado de los Equipos Contratados, de conformidad con las Especificaciones Técnicas que se detallan en el ANEXO 1 del presente.

122 La "PARTE A" y la "PARTE B" organizarán reuniones a fin de coordinar el diseño y otros



trabajos, de conformidad con las disposiciones que se detallan a continuación y el cronograma que se describe en el ANEXO 1 del presente. El detalle de los temas, la cantidad de participantes y la fecha exacta de la reunión del proyecto de enlace se decidirán oportunamente.

Además de las reuniones del Proyecto de Enlace estipuladas en el ANEXO 1, las partes podrán acordar la realización de reuniones adicionales, cuando la relevancia del caso amerite el análisis e intercambio de ideas.

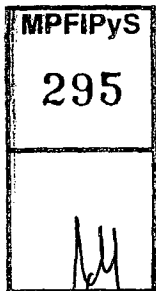
Una vez completado el Proyecto de Enlace, ambas Partes deberán firmar el protocolo para el Proyecto de Enlace. El protocolo acordado entre las partes constituye una parte integral del presente "CONTRATO". En caso de realizarse modificaciones significativas en las cláusulas del presente "CONTRATO" durante las reuniones del Proyecto de Enlace, se requerirá la firma de los representantes autorizados de las partes.

12.3 La parte que envíe personal de viaje, deberá notificar a la otra parte por fax con TREINTA (30) días de anticipación a la fecha de salida del personal, el nombre de los participantes, sus cargos, responsabilidades, autorizaciones, la fecha prevista de salida y los temas a debatir. Las partes deberán ofrecer asistencia en la obtención de visas y en la observancia de las formalidades en el lugar de permanencia en el lugar de destino. La parte que envíe personal de viaje deberá informar vía fax a la otra parte con CINCO (5) días de anticipación a la fecha de salida el listado de nombres, la fecha exacta de salida, el itinerario, el número de vuelo y la fecha de arribo.

12.4 Las partes serán responsables de sus gastos, en orden a lo establecido en los puntos 5.1 y 5.2 del presente contrato.

12.5 Con el fin de proveer información adecuada al personal de la "PARTE A" sobre los aspectos técnicos del diseño y funcionamiento de los Equipos Contratados, la "PARTE B" coordinará visitas a sus talleres y fábricas, en atención a las necesidades de la "PARTE A".

12.6 La "PARTE B" responderá oportunamente las preguntas formuladas por la "PARTE A" con respecto al diseño y cuestiones técnicas de los Equipos Contratados. La "PARTE B" deberá someter a la aprobación de la "PARTE A" los dibujos y otros documentos técnicos necesarios para la ejecución del presente "CONTRATO". La "PARTE A" tendrá un plazo de TREINTA (30) días posteriores a la recepción de dichos dibujos y documentos técnicos para otorgar o denegar su aprobación.



Transcurrido el plazo de TREINTA (30) días, si la PARTE A no emite opinión, será responsable por la demora en la ejecución de los trabajos, como así también de los mayores costos que se produjeran por tal motivo.

La "PARTE A" deberá responder los requerimientos formulados por la "PARTE B" en



relación con el diseño y cuestiones técnicas del presente "CONTRATO" en un plazo de TREINTA (30) días hábiles posteriores a la recepción de dichos requerimientos.

12.7 En el caso de que la "PARTE A" desaprobe cualquier dibujo y/o documento técnico confeccionado conforme a las Especificaciones Técnicas, la "PARTE A" deberá hacer un comentario detallado y acompañar los respectivos fundamentos. Asimismo, la "PARTE B" deberá modificar y reenviar a la "PARTE A" los dibujos y/o documentos técnicos, sin cargo alguno y sin demoras injustificadas.

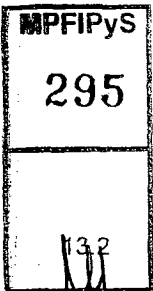
12.8 En caso que la "PARTE A" proponga e insista en realizar las modificaciones o cambios a dichos dibujos y documentos técnicos y que la "PARTE B" no las encuentre aceptables en virtud de las Especificaciones Técnicas, la "PARTE A" responderá por la parte afectada de los dibujos y/o documentos técnicos pertinentes y deberá abonar los costos adicionales (si los hubiera). Si el cronograma de entrega se viera afectado por dichas modificaciones, el mismo deberá ajustarse en orden a los plazos técnicos establecidos para cada uno de los ítems constructivos no correspondiendo la aplicación de la cláusula penal o penalidades estipulada en el presente "CONTRATO".

12.9 Independientemente de la aprobación de dichos dibujos y documentos técnicos por parte de la "PARTE A", la "PARTE B" será responsable por todo error, omisión o diferencia que surgiera de éstos, salvo en el caso en que la "PARTE A" hubiera suministrado dibujos, muestras, esquemas, modelos o datos incorrectos.

12.10 La "PARTE A" será responsable por los errores, omisiones o diferencias que surjan en los dibujos u otra información que haya suministrado. La "PARTE A" será responsable de los gastos efectuados para subsanar dichos errores, omisiones o diferencias o en su defecto, deberá rembolsar a la "PARTE B" los gastos en que hubiere incurrido como resultado de obedecer las instrucciones de la "PARTE A" a fin de subsanar lo anterior.

ARTÍCULO-13 FABRICACIÓN, SUPERVISIÓN E INSPECCIÓN.

13.1 Con anterioridad a la entrega, el Fabricante realizará una inspección precisa y completa de los Equipos Contratados en relación a la calidad, especificaciones técnicas, rendimiento, cantidad, peso y embalaje. Asimismo, emitirá un certificado de calidad en el que se dejará constancia de que los Equipos Contratados se ajustan a las disposiciones contractuales. Dicho certificado de calidad emitido por los fabricantes no tendrá el carácter de aceptación final por parte de la "PARTE A" del Equipo Contratado en cuanto a los siguientes aspectos: calidad, especificaciones técnicas, cantidad, peso y embalaje.



Además de la inspección técnica efectuada en fábrica por la "PARTE B", en sus fábricas, la "PARTE A" tendrá derecho a designar, a su cargo, a su propio personal técnico y/o personal autorizado para efectuar inspecciones de cualquier agencia de inspección reconocida a nivel internacional, con el fin de presenciar la inspección previa a la entrega del Equipo Contratado y la prueba de los Equipos Contratados y sus componentes más importantes.

Handwritten signature and initials in the bottom left corner.

Handwritten signature in the bottom right corner.



Dicha inspección se llevará a cabo en las instalaciones de la "PARTE B" sin que ello interfiera en el normal desarrollo de sus actividades. El personal de inspección de la "PARTE A" tendrá acceso a los talleres y fábricas destinados a la producción de los Equipos Contratados. Asimismo, la "PARTE B" deberá facilitar, sin costo alguno, las instalaciones necesarias y deberá brindar asistencia al personal de la "PARTE A" para el desarrollo de sus tareas.

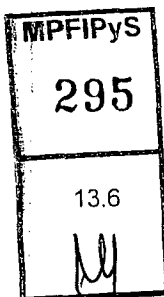
13.3 Toda prueba e inspección que se lleve a cabo por el personal de la "PARTE A" autorizado para realizar inspecciones tiene el fin exclusivo de confirmar que los Equipos Contratados se ajustan a las Especificaciones Técnicas que se detallan en el ANEXO-1 del presente y a la documentación de diseño final confirmado por la "PARTE A" y la "PARTE B". En caso de discrepancia entre las Especificaciones Técnicas y los documentos de diseño mencionados, éstos últimos prevalecerán, si fueran aprobados por la PARTE A. Asimismo, si durante las pruebas e inspecciones de los Equipos Contratados se detecta un desperfecto, ya sea en el material o en la mano de obra, o bien se determina que éstos no se ajustan a las Especificaciones Técnicas, el personal de la "PARTE A" tendrá derecho a dar su opinión y la "PARTE B" deberá tenerla en total consideración y deberá tomar todas las medidas necesarias para garantizar la calidad de los Equipos Contratados antes del embarque.

13.4 Con el fin de facilitar a la "PARTE A" el envío del personal de inspección para realizar sus tareas de inspección y prueba previas a la entrega, la "PARTE B" notificará a la "PARTE A" su cronograma inicial de armado, prueba e inspección de los Equipos Contratados con un mínimo de DOS (2) meses anteriores al comienzo de los procesos de armado, prueba e inspección. Asimismo, la "PARTE A" suministrará a la "PARTE B" su cronograma de inspección dentro del término de UN (1) mes a partir de la fecha de recepción de la notificación por parte de la "PARTE B".

13.5 Con una antelación mínima de TREINTA (30) días a partir de la fecha de envío de los inspectores a las instalaciones de la "PARTE B", la "PARTE A" notificará a la "PARTE B" los nombres y toda otra información necesaria de su personal. Asimismo, la "PARTE B" asistirá al personal de la "PARTE A" en la obtención de visas y en el cumplimiento de los requerimientos de permanencia.

En caso que la PARTE A no efectúe las pruebas o inspecciones en las fechas fijadas, será responsable por la demora en la ejecución de los trabajos, como así también de los mayores costos que se produjeran por tal motivo.

13.6 Los inspectores autorizados de la "PARTE A" que efectúen la inspección y prueba previas a la entrega no estarán facultados para firmar certificados de calidad o de aceptación. De todas maneras, cuando los representantes de la "PARTE A" expresen sus opiniones, éstas serán consideradas por la "PARTE B". La participación del personal de la "PARTE A" en la inspección y prueba no eximirá a la "PARTE B" de sus obligaciones contractuales ni sustituirá la inspección de la "PARTE A" con posterioridad al arribo de los Equipos





Contratados al Puerto de Destino.

ARTÍCULO-14 PUESTA EN SERVICIO Y ACEPTACIÓN.

14.1 La "PARTE A" tendrá a su cargo la puesta en servicio y aceptación de los Equipos Contratados con arreglo a las disposiciones del ANEXO-1 del presente y conforme a la supervisión e instrucciones del personal técnico de la "PARTE B". Ambas partes deberán cooperar y tomar las medidas necesarias para poner en funcionamiento los Equipos Contratados con la mayor brevedad posible.

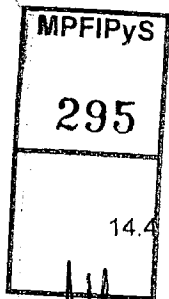
14.2 Durante la puesta en servicio de los Equipos Contratados, la "PARTE A" deberá preparar y proveer las instalaciones necesarias, tales como las líneas para la puesta en servicio, combustible, agua, electricidad, bienes consumibles y mano de obra, a su cargo, según las disposiciones del ANEXO-1 del presente. La "PARTE A" será responsable de coordinar los trabajos civiles y de los contratistas de sistemas para el diseño e instalación del equipamiento interfase, como ser, el sistema de señalización, de telecomunicación y el sistema de cobro de pasaje a instalarse en los Coches de Pasajeros.

Lo expuesto precedentemente, implica que los equipos contratados deberán ajustarse a los sistemas y capacidades operativas instaladas en la PARTE A, en orden a lo establecido en las especificaciones técnicas.

14.3 Una vez concluida la puesta en servicio, la aceptación se realizará conforme los procedimientos y en los plazos estipulados en el ANEXO-1 del presente. Si los Equipos Contratados cumplen con las Especificaciones Técnicas previstas en el presente "CONTRATO", los representantes de ambas partes deberán firmar un Certificado de Aceptación Provisorio dentro de los CINCO (5) días hábiles posteriores según el modelo especificado en el ANEXO 2-1 del presente, en SEIS (6) ejemplares y cada una de las partes tendrá en su poder TRES (3) de ellos. La fecha de finalización de la puesta en servicio será la fecha del Certificado de Aprobación Provisorio e indicará la fecha en que entrará en vigencia el Período de Garantía de los Equipos Contratados.

Los defectos menores -en orden a lo establecido en las especificaciones técnicas- que no afecten la operación comercial de los Equipos Contratados no constituirán una causal de retención del Certificado de Aceptación Provisorio.

14.4 No se iniciará la operación comercial de los Equipos Contratados con anterioridad a la emisión del Certificado de Aceptación Provisorio. En caso de que la "PARTE A" no firme el Certificado de Aceptación Provisional, según lo establecido en el ARTÍCULO 14 o insista en iniciar la operación comercial de cualquiera de los Equipos Contratados con anterioridad a la emisión del Certificado de Aceptación Provisorio, dichos equipos se considerarán aceptados por la "PARTE A" y el Período de Garantía comenzará a regir automáticamente desde el primer día del inicio de la operación comercial de los Equipos Contratados. El Período de Garantía comenzará a computarse automáticamente desde el primer día de la



Handwritten signature and scribbles at the bottom left of the page.

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

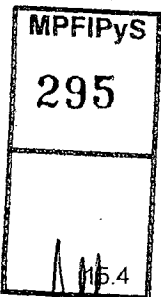


puesta en operación comercial de los Equipos Contratados.

- 14.5 Si por causales atribuibles a la "PARTE B", el Equipo Contratado no pasare la etapa de puesta en servicio, la "PARTE B" tomará las medidas necesarias tendientes a la corrección, ajuste, reparación y/o reemplazo para una segunda puesta en servicio dentro de los TREINTA (30) días contados a partir de la fecha de finalización de la primera puesta en servicio. La "PARTE B" deberá afrontar los gastos en concepto de personal y reparación de desperfectos.
- 14.6 Si la puesta en servicio no prospera por causales atribuibles a la "PARTE A" y la "PARTE A" solicitara a la "PARTE B" que repare el desperfecto, los gastos adicionales por dicha reparación y realización de una segunda puesta en servicio correrán por cuenta de la "PARTE A".
- 14.7 Si los Equipos Contratados no pasaren la segunda puesta en servicio originada por causales atribuibles a la "PARTE B", la "PARTE B" tomará los recaudos necesarios para eliminar todos los desperfectos restantes, en los tiempos técnicos preestablecidos para la solución de los citados desperfectos.

ARTÍCULO-15 GARANTÍA.

- 15.1 La "PARTE B" garantiza que los Coches de Pasajeros entregados en virtud del presente serán nuevos y se encontrarán libre de desperfectos respecto de sus materiales, diseño o fabricación. Asimismo, garantiza su correcto funcionamiento en las condiciones climáticas y terrestres que se detallan en las Especificaciones Técnicas del ARTÍCULO 4 del presente.
- 15.2 El Período de Garantía será de VEINTICUATRO (24) meses contados a partir de la fecha de emisión del Certificado de Aceptación Provisorio, según se establece en el ARTÍCULO-14.3,
- 15.3 La responsabilidad de la "PARTE B", en virtud de las disposiciones del ARTÍCULO-15.2 no se extiende a aquellos casos en que los desperfectos fueran causados por el uso indebido, o reparaciones efectuadas por el personal de la "PARTE A", por manipulación incorrecta o negligente, en particular por el uso excesivo, bienes consumibles inadecuados, o alteraciones efectuadas sin el consentimiento previo por escrito de la "PARTE B", o por otras causas imputables a la "PARTE A". Asimismo, la "PARTE B" no será responsable por el desgaste natural de la cosa.



15.4 En caso de que las garantías mencionadas en el párrafo anterior, no se cumplieran respecto de alguno de los Coches de Pasajeros o cualquiera de sus partes, la "PARTE B" procederá a su reparación o a la entrega de partes o componentes nuevos, lo que la "PARTE B" estime más conveniente, con el acuerdo expreso de la "PARTE A", en las instalaciones de la "PARTE A". En este caso, el despacho de aduana será realizado por la

Handwritten signature in the bottom left corner.

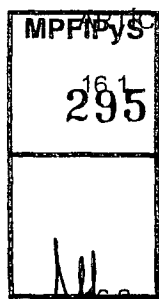
Handwritten signature in the bottom right corner.



"PARTE A" siempre que los gastos corran por cuenta de la "PARTE B". Asimismo, toda vez que las partes y componentes necesarios estuvieran disponibles entre las provisiones de repuestos recomendados para el funcionamiento por DOS (2) años de la "PARTE A", ésta última le facilitará a la "PARTE B" las piezas necesarias para la rápida resolución del inconveniente y con posterioridad, la "PARTE B" deberá restituir las partes tomadas en préstamo al stock de repuestos de la "PARTE A", en un tiempo razonable según el tipo de pieza y componente y de conformidad con las disposiciones del presente artículo. En caso de que UN (1) Coche de Pasajeros se encuentre fuera de servicio por un período superior a DOS (2) semanas a causa de dicho incumplimiento o desperfecto (período de interrupción), la Garantía que se detalla en el ARTÍCULO 15.2 del presente se extenderá según lo estipulado en las Especificaciones Técnicas.

- 15.5 En el supuesto de que las circunstancias (como, por ejemplo, la importación de ciertos elementos o partes de otro país) requieran un plazo mayor para que la "PARTE B" pueda subsanar los desperfectos, la "PARTE A" deberá otorgar la ampliación de plazo, recibida la solicitud por la "PARTE B" con la justificación correspondiente.
- 15.6 Durante la vigencia del Período de Garantía, los gastos de combustible, lubricantes, filtros y otros materiales consumibles, estarán a cargo de la "PARTE A". La "PARTE A" podrá reparar desperfectos menores en los Equipos Contratados siempre que medie consentimiento de parte de la "PARTE B" y los gastos quedarán a cargo de la "PARTE B".
- 15.7 Una vez cumplidas las obligaciones contractuales por la "PARTE B" y vencido el Período de Garantía de los Equipos Contratados, la "PARTE A" deberá dentro de los TREINTA (30) días hábiles subsiguientes, expedir a la "PARTE B" un Certificado de Aceptación Final, de acuerdo al formato establecido en el ANEXO 2-2, que confirme el vencimiento del Período de Garantía respecto de los Equipos Contratados. La falta de emisión de dicho certificado por parte de la "PARTE A", no deberá interpretarse como una extensión de la Garantía.

La falta de emisión del certificado final por la PARTE A en un plazo de TREINTA (30) días, eximirá a la PARTE B de responsabilidad.



ARTÍCULO-16 SERVICIO TÉCNICO.

Con el fin de dar cumplimiento al presente "CONTRATO", la "PARTE B" enviará su personal técnico a las instalaciones de la "PARTE A" para que efectúe los servicios técnicos para la supervisión de la descarga, puesta en servicio y aceptación, de entrega de los Equipos Contratados entre otros servicios, de conformidad con las disposiciones del presente "CONTRATO".

A fin de facilitar el correcto cumplimiento de los deberes del personal técnico de la "PARTE B" en la REPÚBLICA ARGENTINA, la "PARTE A" proporcionará sin cargo, toda la asistencia necesaria, como por ejemplo, medios de transporte, traducción y comunicación locales con fines laborales, oficinas, acceso y uso de las instalaciones y equipos de la



"PARTE A", asistencia y primeros auxilios.

ARTÍCULO-17 CAPACITACIÓN TÉCNICA.

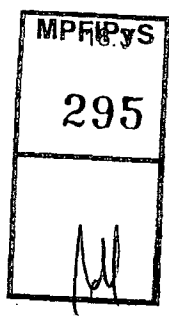
17.1 Con el fin de dar cumplimiento al presente "CONTRATO", la "PARTE B" capacitará al personal técnico de la "PARTE A", de conformidad con las disposiciones del ANEXO-1 del presente para que éste se instruya respecto a la puesta en servicio, la operación y el mantenimiento de los Equipos Contratados. Ambas Partes firmarán un protocolo una vez finalizada la Capacitación Técnica.

ARTÍCULO-18 CLAUSULA PENAL.

18.1 En caso de incumplimiento de la obligación de entregar los Equipos contratados dentro del plazo establecido en el ANEXO-1 del presente, por causas imputables a la "PARTE B", la "PARTE A" tendrá derecho a exigir a la "PARTE B" el pago de una multa equivalente al CERO COMA CERO DIECISIETE (0,017%) diario del valor de la factura correspondiente a los Equipos Contratados que no hubieran sido entregados. El presente artículo no eximirá a la "PARTE B" de su obligación de entregar dichos Equipos

Si la demora en la entrega fuera menor a TREINTA (30) días, no podrá exigirse el pago de la multa a la "PARTE B". Si la demora en la entrega es superior a TREINTA (30) días, la "PARTE B" estará sujeta al pago de la multa por toda fracción de periodo menor a TREINTA (30) días.

18.2 En ningún caso, la multa podrá superar el máximo del CINCO POR CIENTO (5%) del valor de la factura por cada lote demorado de los Equipos Contratados. Asimismo, el valor total de la multa por la demora en las distintas entregas no podrá superar el CINCO POR CIENTO (5%) del Precio Total del presente "CONTRATO" o del Precio de la ETAPA en caso de suministros parciales. Si en virtud del retraso en la entrega de de los Equipos Contratados, la "PARTE A" tuviera derecho a exigir el pago de la suma máxima estipulada como multa, éste tendrá derecho a rescindir el presente "CONTRATO" en forma total o parcial. Los términos de dicha rescisión serán los estipulados en ARTÍCULO-27.



En caso de demora en la entrega de los Equipos Contratados y la Documentación Técnica como consecuencia de un acto u omisión por parte de la "PARTE A" o por causa de fuerza mayor, según lo dispuesto en el ARTÍCULO-21 del presente, la "PARTE B" estará eximida del pago de la multa estipulada en el presente artículo, ya sea que dicha demora ocurriera con anterioridad o posterioridad a la fecha de entrega fijada. Asimismo, siempre que la "PARTE B" hubiera notificado a la "PARTE A", tan pronto como fuera posible, la solicitud justificada de ampliación de plazo, la "PARTE A", en caso de corresponder otorgará, la extensión solicitada por el período que corresponda en atención a los conceptos justificados de las causales de Fuerza Mayor, como así también a la omisión de la PARTE A.



ARTÍCULO-19 LIMITACIONES A LA RESPONSABILIDAD.

- 19.1 La responsabilidad de la "PARTE B", por cualquier reclamo de naturaleza contractual que pudiese surgir como consecuencia de la ejecución del presente "CONTRATO", no excederá la responsabilidad total del CONTRATO establecida en el presente.
- 19.2 Ninguna de las PARTES será responsable ante la otra por lucro cesante como así tampoco la PARTE B será responsable de los daños y pérdidas derivados del uso de los equipos contratados durante su operación.
- 19.3 La Parte B se responsabiliza, por cualquier reclamo de naturaleza contractual que pudiese surgir como consecuencia de la ejecución de cada uno de los "CONTRATOS COMPLEMENTARIOS", no excediendo el CIENTO POR CIENTO (100%) del precio asignado en el ARTICULO 5 del presente a los Equipos Contratados o al Servicio que diera lugar a tal reclamo, con el limitante del CINCO POR CIENTO (5%) del Precio Total del respectivo "CONTRATO COMPLEMENTARIO".
- 19.4 Salvo que en el presente se estipule lo contrario, los derechos, obligaciones y responsabilidades de ambas Partes, según lo dispuesto en el presente, tendrán carácter exclusivo y taxativo.

ARTÍCULO-20 PROPIEDAD INTELECTUAL.

- 20.1 La "PARTE B" mantendrá indemne a la "PARTE A" de toda acción, reclamo, costo y gasto originado como consecuencia de la violación o supuesta violación de los derechos de propiedad intelectual e industrial, por el uso de un diseño, modo de fabricación, modelo, material técnico, marca, nombre comercial, derecho de patente, entre otros, que se relacione con los Equipos Contratados.
- 20.2 En el supuesto de interposición de un reclamo, ya sea judicial o extrajudicial, contra la "PARTE A" como consecuencia de los hechos a los que hace referencia el ARTÍCULO 20.1, la "PARTE A" deberá notificar inmediatamente al "VENDEDOR" y el "VENDEDOR" tendrá la facultad de llegar a un acuerdo por el reclamo, demanda o acción. El "COMPRADOR" no será responsable por los gastos incurridos en virtud de lo anterior. Si el "VENDEDOR" lo solicitare, el "COMPRADOR" podrá asistirlo en las negociaciones mencionadas anteriormente.
- 20.3 La "PARTE A" garantiza que los diseños o instrucciones proporcionados a la "PARTE B" no resultarán en la violación de derechos de propiedad intelectual e industrial por parte de la "PARTE B" en la ejecución del presente "CONTRATO". Asimismo, la "PARTE A" mantendrá indemne a la "PARTE B" en las mismas condiciones en que la "PARTE B" mantendrá indemne a la "PARTE A".



20.4 La "PARTE B" goza en forma exclusiva y permanente de los derechos de Propiedad Intelectual sobre las especificaciones, los dibujos, las descripciones técnicas y toda otra información técnica de la "PARTE B" en cualquier formato y medio (en adelante, conjuntamente "Información Técnica"), así como sobre todo equipo suministrado por la "PARTE B" en relación con el presente. La Información Técnica y los equipos suministrados por la "PARTE B" se utilizarán exclusivamente para el funcionamiento y mantenimiento de los Equipos Contratados.

ARTÍCULO-21 FUERZA MAYOR

21.1 Los casos de Fuerza Mayor comprenden, a título enunciativo, los hechos fortuitos tales como las guerras, invasión, rebelión, revolución, insurrección, Golpe de Estado conmociones civiles, inundaciones, incendios, huelgas o reclamos laborales y cualquier otro acto que estuviera fuera del control de las partes y que afectara directamente el cumplimiento de las obligaciones del presente.

21.2 En el supuesto de un caso de Fuerza Mayor, el cumplimiento de las obligaciones de la parte afectada quedará diferido hasta tanto continúe la situación que impida o retrase el cumplimiento de dichas obligaciones. La afectada notificará dentro de los QUINCE (15) días por escrito a la otra sobre el acaecimiento y hora en que ocurrió. Asimismo, deberá calcular la demora prevista y recomendar las formas de eliminar o evitar dicho acontecimiento. Se deberá adjuntar a la notificación un certificado expedido por la Cámara de Comercio Internacional, confirmando la ocurrencia de dicho acontecimiento.

21.3 La parte afectada hará todo cuanto esté a su alcance por eliminar la situación de Fuerza Mayor lo antes posible y una vez concluida, deberá informar por escrito a la otra parte que se encuentra en condiciones para continuar con el cumplimiento de sus obligaciones contractuales.

21.4 Si la circunstancia de Fuerza Mayor se prolongara por más de SEIS (6) meses consecutivos, las partes deberán llegar a un acuerdo para decidir sobre la forma de minimizar las pérdidas.

Si la circunstancia de Fuerza Mayor se prolongara por más de DOCE (12) meses, sin que las partes alcanzaran un acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el ARTÍCULO-21.4 del presente, la parte no afectada por la circunstancia de Fuerza Mayor estará facultada para rescindir el presente "CONTRATO" unilateralmente.

En caso de finalización del presente "CONTRATO" según lo establecido en el presente ARTÍCULO 21, la "PARTE A" pagará a la "PARTE B" los gastos, debidamente documentados, ocasionados directamente y como resultado de la finalización, por todos los trabajos efectuados. El pago consistirá en (i) los costos incurridos por la PARTE B que correspondan a trabajos ejecutados hasta la fecha de finalización del "CONTRATO", incluyendo el costo de equipos y materiales que hayan sido entregados a la "PARTE B" pero

Stamp with 'MIPFIBYS' at the top, '21.5' in the middle, and '295' in a large font. Below it is a box containing '21.6' and a signature.

Handwritten signature or initials.



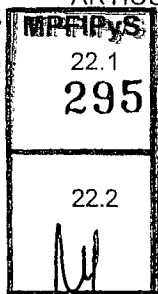
que no han sido entregados a la "PARTE A" (que serán de propiedad de la "PARTE A" una vez que hayan sido pagados y una vez que la "PARTE B" los ponga a disposición de la "PARTE A", con cargo a ésta); (ii) los gastos razonablemente incurridos por el traslado del equipamiento y materiales que estuvieren en las instalaciones de la "PARTE A" y la movilización y repatriación del personal de la "PARTE B" y subcontratistas; y (iii) los gastos incurridos por la "PARTE B" y sus subcontratista en la protección del trabajo.

21.7 Producida la finalización del presente "CONTRATO", la "PARTE A" devolverá y desafectará todas las Garantías Bancarias presentadas por la "PARTE B".

21.8 Con posterioridad a la finalización según lo establecido en el presente ARTÍCULO, la "PARTE B" en forma inmediata:

- (i) discontinuará la ejecución de los trabajos, excepto aquellas tareas que la "PARTE A" podrá, ordenar con la finalidad de protección, de seguridad o de ordenamiento de tales trabajos ya sea por estar en curso de ejecución o no.
- (ii) Cederá a la "PARTE A" los subcontratos requeridos por la "PARTE A".
- (iii) Resolverá todos los subcontratos y otras obligaciones que no sean cedidas a la "PARTE A", excepto aquellos subcontratos que sean requeridos por los trabajos cuyos subcontratos terminarán al momento de finalización de dichos trabajos.
- (iv) Salvo disposición en contrario, retirará de las instalaciones de la "PARTE A" todo el equipamiento y materiales de propiedad de la "PARTE B" y/o subcontratistas que estuvieren en las instalaciones de la PARTE A.
- (v) Entregará a la "PARTE A" los originales de los dibujos, especificaciones y otros documentos técnicos especificados en el presente "CONTRATO" que hayan sido preparados por la "PARTE B" o por un subcontratista en relación con los trabajos que fueron pagados por la "PARTE A".

ARTÍCULO-22 PERMISOS DE IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN.

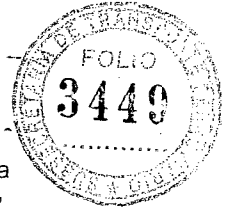


22.1 La "PARTE A" tendrá a su cargo la procuración de los permisos de importación o licencias necesarias para la ejecución del presente "CONTRATO" con anterioridad a su entrada en vigencia y responderá por los gastos que dichos trámites ocasionen.

22.2 La "PARTE B" tendrá a su cargo la obtención de los permisos de exportación o licencias necesarios para la ejecución del presente "CONTRATO" con anterioridad a su entrada en vigencia y responderá por los gastos que dichos trámites ocasionen.

ARTÍCULO-23 IMPUESTOS Y ARANCELES

23.1 La "PARTE B" tendrá a su cargo el pago de todo impuesto, arancel o cargo, tales como los

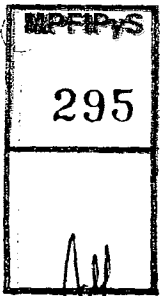


gastos bancarios que se adeuden actualmente o en lo sucesivo, dentro del territorio de la REPÚBLICA POPULAR CHINA, con motivo del cumplimiento del presente "CONTRATO".

- 23.2 La "PARTE A" tendrá a su cargo el pago de los derechos, aranceles, tasas e impuestos aduaneros exigidos por las autoridades de la REPÚBLICA ARGENTINA relacionados con los Equipos Contratados.
- 23.3 La "PARTE A" tendrá a su cargo el pago de todo impuesto, arancel o cargo, tales como los gastos bancarios que se adeuden actualmente o en lo sucesivo, en la REPÚBLICA ARGENTINA, con motivo del cumplimiento del presente "CONTRATO". Los pagos realizados por la "PARTE A" a la "PARTE B" con motivo del presente "CONTRATO" serán netos de deducciones o retenciones ya sean en concepto de compensación, repetición, derechos o tasas fuera del territorio de la REPÚBLICA POPULAR CHINA desde dónde se realizarán los pagos.

ARTÍCULO-24 AJUSTES AL CONTRATO.

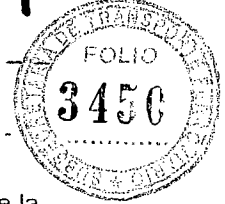
- 24.1 La PARTE A podrá incrementar o reducir la cantidad del Equipamiento Contratado según los términos y condiciones del presente "CONTRATO" y de acuerdo a lo establecido en el ARTÍCULO 24.2 y ARTÍCULO 24.3 mediante requerimiento por escrito.
- 24.2 En el caso de la reducción de la cantidad de los Equipos Contratados, incluyendo la reducción en las cantidades en caso de suministros parciales, las PARTES reducidas no excederán el DIEZ POR CIENTO (10%) de la cantidad total del contrato o de la cantidad del suministro parcial, según sea el caso, como tampoco el Precio del Contrato respectivo. El Precio del Contrato luego de la reducción ("Precio del Contrato Ajustado") no será inferior al NOVENTA POR CIENTO (90%) del precio total del Contrato establecido en el ARTICULO 5.1, o del precio del Contrato Complementario correspondiente a suministros parciales. Asimismo, el requerimiento de reducción será manifestado en forma escrita a la PARTE B con anterioridad a la entrada en vigor del presente "CONTRATO" o de cualquiera de sus ETAPAS. En el caso de que la reducción del Equipo Contratado sea declarada por la PARTE A con posterioridad a la entrada en vigor del presente "CONTRATO" o de cualquiera de sus ETAPAS, en el caso de suministros parciales, los trabajos que hayan sido realizados por la PARTE B según el presente "CONTRATO" relacionados con la parte reducida serán pagados completamente por la PARTE A a la PARTE B, de acuerdo a lo establecido en el presente "CONTRATO". Asimismo, la PARTE A deberá pagar a la PARTE B las sumas incurridas por la PARTE B en concepto de gastos costos y/o pérdidas resultantes de la reducción. Con posterioridad a dicho pago, la PARTE B entregará a la PARTE A los Equipos y/o componentes que hayan sido adquiridos correspondientes a los Equipos que fueron reducidos



- 24.3 En el caso de un incremento en la cantidad, la notificación del incremento será manifestada por escrito a la PARTE B. En este caso, los precios del Contrato y el cronograma de entrega

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



serán ajustados. Dicho ajuste deberá ser analizado y convenido de mutuo acuerdo entre la PARTE A y la PARTE B.

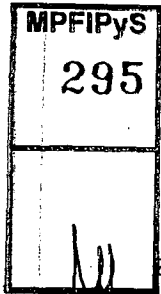
ARTÍCULO-25 LEY APLICABLE Y ARBITRAJE

- 25.1 La ejecución e interpretación del presente "CONTRATO" se regirá en todos sus aspectos por las leyes de HONG KONG.
- 25.2 Todo reclamo, conflicto o controversia que surja entre las PARTES con motivo del presente "CONTRATO" o que guarde relación con éste o su incumplimiento y no pudiera ser resuelto entre las partes de manera amigable, serán objeto de solución con sumisión al Reglamento de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Internacional de Comercio, mediante TRES (3) árbitros designados de conformidad con dicho reglamento. El lugar del arbitraje será HONG KONG y el proceso arbitral se desarrollará en idioma inglés.
- 25.3 El laudo arbitral será definitivo y de cumplimiento obligatorio para las partes. Las partes renuncian a su derecho a interponer recursos de apelación contra el laudo arbitral ante los tribunales o autoridad de cualquier otro orden que pudiere corresponder.
- 25.4 Los gastos que se originen con motivo del procedimiento arbitral estarán a cargo de la parte vencida, salvo disposición en contrario establecida en el laudo arbitral.
- 25.5 Durante el transcurso del mencionado procedimiento, el cumplimiento del presente "CONTRATO" no se verá afectado, salvo en lo concerniente a las disposiciones objeto de arbitraje. En particular, el pago de toda suma adeudada o pagadera por parte de la "PARTE A" a la "PARTE B" no podrá retardarse u omitirse alegando que el proceso arbitral se encuentra pendiente de resolución.

ARTÍCULO-26 SUSPENSIÓN DEL CONTRATO.

26.1 La "PARTE A" podrá suspender total o parcialmente la ejecución de los trabajos previo aviso a la "PARTE B" donde se especifique los trabajos que serán suspendidos y la fecha de la suspensión. La "PARTE B" cancelará las actividades referidas a los trabajos suspendidos desde la fecha de suspensión. La "PARTE B" continuará con la consecución de los trabajos que no sean suspendidos. La "PARTE B" realizará las acciones necesarias, o las que le pueda indicar la PARTE A, con la finalidad de mantener y salvaguardar los trabajos suspendidos. La "PARTE B" tendrá la facultad para solicitar una extensión del periodo de entrega. La "PARTE A" pagará a la "PARTE B" los gastos adicionales ocasionados por la suspensión.

26.2 En el caso que el período de suspensión de los trabajos exceda los TREINTA (30) días, la "PARTE B" tendrá la facultad de reclamar el pago por el valor de los trabajos no pagados desde la fecha de suspensión incluyendo, todo Equipo Contratado que haya sido ordenado, adquirido y/o fabricado, que no haya sido entregado a la PARTE A.



Handwritten signature and scribbles at the bottom left of the page.

Handwritten mark or signature at the bottom right of the page.



- 26.3 La "PARTE A" podrá en cualquier momento autorizar la reanudación total o parcial de las tareas suspendidas mediante notificación a la "PARTE B" en la que se especifique la parte de los trabajos que serán reanudados y la fecha de la reanudación de los mismos. Los trabajos suspendidos serán reanudados por la "PARTE B", con posterioridad a la recepción de la notificación. Al momento de la reanudación de los trabajos suspendidos, si fuera necesario, la "PARTE A" y la "PARTE B" acordarán los ajustes al presente "CONTRATO", excepto en el caso que tal suspensión fuera por negligencia o incumplimiento del presente "CONTRATO" por parte de la PARTE B.
- 26.4 En el caso de que la "PARTE A" incumpliera con los pagos a la "PARTE B" exigibles según el presente "CONTRATO", la "PARTE B" podrá, previo aviso por escrito de no menos de QUINCE (15) días a la PARTE A, suspender los trabajos o reducir el nivel de trabajo hasta el momento que dicho incumplimiento se subsane. Si por causa atribuible a la PARTE A, la "PARTE B" estuviera impedida de cumplir con el presente CONTRATO, la "PARTE B" podrá, previa notificación escrita con una antelación de QUINCE (15) días, suspender sus tareas o reducir el nivel de actividad por la parte afectada por el impedimento, hasta tanto dicho impedimento fuere subsanado. La "PARTE B" tendrá derecho al pago de los costos y a la extensión del periodo como resultado de dicha suspensión o reducción del nivel de actividad.

ARTÍCULO-27 EXTINCIÓN DEL "CONTRATO"

27.1 Resolución por incumplimiento de la "PARTE B".

En el caso de que la "PARTE B":

- (1) cediera el presente "CONTRATO" o subcontratara la totalidad de la ejecución del presente "CONTRATO" sin el consentimiento de la "PARTE A", o
- (2) incumpliera su obligación de entregar total o parcialmente los Equipos Contratados o de proporcionar los servicios dentro del plazo estipulado en el presente o dentro del mayor plazo que la "PARTE A" hubiera otorgado oportunamente, de forma tal de dar lugar al derecho de la "PARTE A" de rescindir el presente "CONTRATO" de acuerdo con lo dispuesto en el ARTÍCULO-18; o
- (3) incumpliera su deber de obrar con diligencia o rehúse cumplir con sus obligaciones de forma tal de que el cumplimiento del "CONTRATO" se viera afectado y toda vez que dichos incumplimientos no se hubieran subsanado dentro del plazo de TREINTA (30) días posteriores a la notificación cursada por la "PARTE A" intimando el cumplimiento.

la "PARTE A" podrá, sin perjuicio de cualquier otro derecho o acción que le asista en virtud del presente, rescindir el "CONTRATO" mediante notificación por escrito cursada a la "PARTE B" con una antelación mínima de TREINTA (30) días.

27.2 Resolución por incumpliendo de la "PARTE A".



En el caso de que la "PARTE A":

- (1) no cumpliera con su obligación de pagar a la "PARTE B" la suma adeudada en virtud del presente "CONTRATO" una vez transcurridos TREINTA (30) días de la fecha estipulada en el CONTRATO, o excepto que se acordaren otros plazos
- (2) incumpliera las obligaciones contraídas en virtud del presente "CONTRATO";

la "PARTE B" podrá, sin perjuicio de cualquier otro derecho o acción que le asista en virtud del presente, rescindir el "CONTRATO" mediante notificación por escrito cursada a la "PARTE A" con una antelación mínima de TREINTA (30) días.

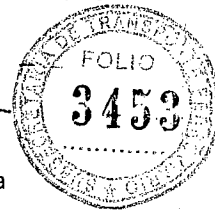
27.3 Pago por resolución del presente "CONTRATO".

- 27.3.1 En caso de resolución del "CONTRATO" por incumplimiento de la "PARTE B", de conformidad con lo previsto en el ARTÍCULO-27.1, la "PARTE A" procederá, tan pronto como fuera posible, a pagar a la "PARTE B" las sumas adeudadas a la fecha de dicha resolución.
- 27.3.2 En caso de resolución del "CONTRATO" por incumplimiento de la "PARTE A", de conformidad con lo previsto en el ARTÍCULO-27.2, la "PARTE B" tendrá derecho al pago del valor del "CONTRATO" según las tareas efectivamnete ejecutadas, a la fecha de dicha resolución y asimismo a ser indemnizado por los gastos en que hubiera incurrido.
- 27.3.3 En el caso de la extinción del "CONTRATO" por incumplimiento de la "PARTE A" según lo establecido en el ARTÍCULO-27.2, o por razones justificadas atribuibles a la "PARTE A" o a terceros, o por razones de Fuerza Mayor de acuerdo a lo establecido en el ARTÍCULO-21, el Anticipo que haya sido pagado a la "PARTE B" no será reembolsado a la "PARTE A", siempre que el mismo haya sido ejecutado.

El resto de la Garantía Bancaria a partir de la fecha de la extinción será desafectado dentro de los CATORCE (14) días hábiles posteriores a la extinción.

- 27.3.4 En el supuesto de extinción del "CONTRATO", ya sea como consecuencia del incumplimiento de la "PARTE B", de acuerdo a lo dispuesto en el ARTÍCULO-27.1, o de la "PARTE A" de acuerdo a lo dispuesto en el ARTÍCULO-27.2, o de conformidad con lo previsto en el ARTÍCULO-21, la "PARTE A" deberá adquirir los Equipos Contratados que estuvieran terminados y disponibles para su envío, en los términos y condiciones estipulados en el "CONTRATO", mientras que con respecto al resto de los equipos, la "PARTE A" podrá optar por exigir:

- (1) la terminación y entrega de parte de los equipos en las condiciones y los precios establecidos en el "CONTRATO"; o
- (2) la cancelación del resto de los equipos y el pago a la "PARTE B" de la suma que las partes acuerden oportunamente por los Equipos Contratados que estuvieren

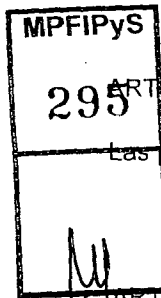


parcialmente terminados y por los materiales y repuestos suministrados por la "PARTE B".

- 27.3.5 La "PARTE B" deberá entregar a la "PARTE A" toda la Documentación Técnica (terminada total o parcialmente) que se relacione con el "CONTRATO" en virtud del cual se efectúa el pago. Con anterioridad a que la "PARTE A" asuma la responsabilidad por dicha Documentación Técnica, la "PARTE B" deberá proveer el espacio necesario para su depósito, cuyo costo correrá por parte de la "PARTE A".
- 27.4 En caso de resolución del "CONTRATO" de conformidad con lo dispuesto en el ARTÍCULO-27, la ejecución del "CONTRATO" no se verá afectada, excepto en lo concerniente a las obligaciones que se hubieran extinguido como consecuencia de la resolución.
- 27.5 Al vencimiento del "CONTRATO", todo crédito o débito en virtud del "CONTRATO" que no hubiera sido saldado no se verá afectado por la extinción del "CONTRATO". El deudor deberá cumplir con su obligación de pago al acreedor.
- 27.6 Las Partes no responderán por ningún reclamo efectuado por terceras partes como consecuencia de la extinción del "CONTRATO", con excepción de los reclamos originados a causa de la violación de derechos de propiedad intelectual o bien reclamos judiciales o extrajudiciales iniciados contra la "PARTE A" con motivo de los hechos enunciados en ARTÍCULO-20.1

ARTÍCULO-28 INTEGRIDAD DEL "CONTRATO" Y MODIFICACIONES.

- 28.1 El presente "CONTRATO" constituye el acuerdo total de las partes respecto del objeto del "CONTRATO" y asimismo deroga, sustituye y reemplaza a toda otra propuesta, conversación, negociación, entendimiento, correspondencia, representación, acuerdo o compromiso, ya sea verbal o escrito, expreso o tácito, anterior o actual entre las partes.
- 28.2 El presente "CONTRATO" no podrá ser modificado, extinguido, abandonado o alterado salvo mediante instrumento firmado por representantes debidamente autorizados por las partes intervinientes en el presente "CONTRATO".

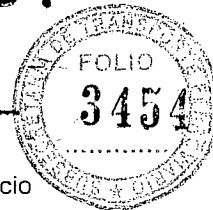


ARTÍCULO-29 CESIÓN Y SUBCONTRATACIÓN.

Las partes no podrán ceder, transferir o enajenar sus derechos u obligaciones en virtud del presente "CONTRATO", en forma parcial o total, sin que medie consentimiento por escrito de la otra parte.

ARTÍCULO-30 RENUNCIA AL EJERCICIO DE DERECHOS

- 30.1 La demora o falta de ejercicio de un derecho o una acción que asistiera a las partes en virtud del presente "CONTRATO" no se considerará como una renuncia a hacer valer en lo



sucesivo dichos derechos o acciones que pudieran corresponderle. Asimismo, el ejercicio único o parcial de dichos derechos no impedirá el ejercicio ulterior de los derechos que pudieran corresponderle a la parte en virtud del presente.

ARTÍCULO-31 NULIDAD PARCIAL

31.1 En caso de que se resolviera la nulidad de alguna cláusula o disposición del presente "CONTRATO" o su inexigibilidad respecto de alguna persona o circunstancia, las restantes disposiciones del "CONTRATO" cuya vigencia no se viera afectada por la nulidad de dicha cláusula o disposición, serán válidas y exigibles. A tal fin, las disposiciones del presente "CONTRATO" se considerarán independientes y divisibles.

ARTÍCULO-32 NOTIFICACIONES

32.1 Toda notificación, solicitud o comunicación que las partes se cursen en virtud del presente "CONTRATO", deberá ser efectuada por escrito en idioma inglés y español, entregada personalmente o enviada por correo certificado, franqueo postal prepago, o facsímil, y deberá estar dirigida al domicilio de la parte destinataria, según corresponda, que a continuación se indica, o al domicilio que la parte designe oportunamente a tal efecto. En caso contrario, podrá ser entregada personalmente a su representante.

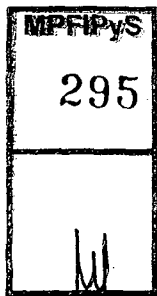
COMPRADOR:

SECRETARÍA DE TRANSPORTE del MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN FEDERAL, INVERSIÓN PÚBLICA Y SERVICIOS de la REPÚBLICA ARGENTINA.

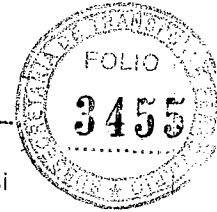
Domicilio: Hipólito Yrigoyen 250, piso 12 ofic 1225
Atención: Dra. Graciela Cavazza Directora Planificación de Transporte Ferroviario
TEL: 54-11-4349-7175/7253
Fax: 54-11-4349-7175
Email: gcavaz@minplan.gov.ar

VENDEDOR:

CITIC International Cooperation Co., Ltd. (CITICICC)
Domicilio: F22, Tower A, TYG Center, No C2 Dongsanhuan Beilu Chaoyang District
BEIJING, REPÚBLICA POPULAR CHINA
Atención: Mr. Cui Yongsin. Department Manager
TEL: 0086-10-59660381
Fax: 0086-10-6465-4890/825
Email: citiccc05@yahoo.com.cn



32.2 Toda notificación se considerará debidamente cursada en la fecha de su envío si fuera



efectuada vía facsímile, en la fecha de su depósito en el correo o pago del franqueo postal, si fuera enviada vía correo certificado o franqueo postal prepago respectivamente; o en la fecha de su recepción, con acuse de recibo, para el caso de que fuera entregada personalmente en el domicilio de la parte destinataria o en el domicilio de su representante.

- 32.3 En el supuesto de cambio de domicilio de una de las partes, ésta deberá cursar notificación inmediata por escrito a la otra parte, quien a su vez deberá acusar recibo de dicha notificación.

ARTÍCULO-33 IDIOMA Y UNIDAD DE MEDIDA.

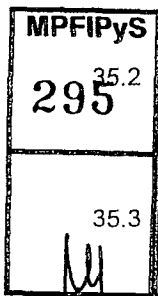
- 33.1 El presente "CONTRATO" se redacta en idioma inglés y castellano. En caso de discrepancia entre la versión inglés y la versión en castellano, prevalecerá a versión en inglés. Toda notificación, correspondencia u otra documentación relativa al presente "CONTRATO" deberá redactarse en idioma inglés, salvo disposición en contrario establecida en el "CONTRATO".
- 33.2 Las medidas serán expresadas mediante el sistema métrico (Unidad SI), salvo disposición en contrario establecida en las Especificaciones Técnicas.

ARTÍCULO-34 CONFIDENCIALIDAD

- 34.1 Las partes acuerdan considerar y mantener el carácter confidencial la información relacionada con el "CONTRATO" así como toda información y documentos que las partes intercambien y que no estuvieran disponibles al público en general. Asimismo, salvo disposición legal en contrario, las partes se comprometen a no divulgar el contenido de dicho "CONTRATO", o la información o el contenido de los documentos a los que hubieran tenido acceso, a ninguna otra persona o entidad, a excepción de aquella que resulte necesaria para dar cumplimiento al "CONTRATO", salvo autorización previa por escrito de la parte que proporcionó la información o los documentos.

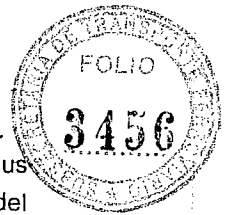
ARTÍCULO-35 SUMINISTRO DE REPUESTOS

- 35.1 La "PARTE B" deberá garantizar la disponibilidad de repuestos para los Equipos Contratados en virtud del presente y su suministro por un período mínimo de DIEZ (10) años contados a partir de la fecha de entrada en vigencia del "CONTRATO".



- 35.2 La "PARTE B" se compromete a suministrar los repuestos necesarios para permitir el funcionamiento permanente de los coches de Pasajeros por parte de la "PARTE A", sin limitación o restricción alguna.
- 35.3 La PARTE A podrá, en caso de incumplimiento de la PARTE B, de lo citado precedentemente, atento el carácter de servicios público de transporte de pasajeros al que serán afectados los equipos contratados en el presente, proveer los repuestos necesarios para su funcionamiento.

ARTÍCULO-36 OBTENCIÓN DE VISAS



36.1 Las partes proporcionarán toda la asistencia necesaria para la obtención de visas para sus representantes o los institutos que designen a fin de facilitar la implementación del "CONTRATO" (gestión del proyecto, inspección, capacitación, mantenimiento, etc.) en la REPÚBLICA ARGENTINA, en la REPÚBLICA POPULAR CHINA y en otros países donde se realice la fabricación, la preparación para el envío, la puesta en funcionamiento y el mantenimiento de los Equipos Contratados. La "PARTE B" deberá solicitar a las autoridades competentes de la REPÚBLICA ARGENTINA los permisos laborales para que el personal técnico de la "PARTE B" se traslade a la REPÚBLICA ARGENTINA a fin de realizar el servicio técnico pactado de conformidad con el "CONTRATO".

ARTÍCULO-37 EJEMPLARES DEL "CONTRATO"

37.1 En prueba de conformidad, se suscriben CUATRO (4) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto El "CONTRATO" se redacta en idioma inglés y castellano y se entregarán DOS (2) ejemplares para cada una de las partes.

ARTÍCULO-38 VIGENCIA DEL "CONTRATO"

38.1 El presente "CONTRATO" tendrá validez a partir de su firma. El presente "CONTRATO" y sus "ETAPAS" tendrán vigencia a partir del perfeccionamiento de los respectivos Acuerdos de Financiación entre el Prestamista y el Prestatario, incluyendo la proroga de jurisdicción (ARTÍCULO 25.1) Con posterioridad, cada PARTE procederá con sus obligaciones con la finalidad de efectivizar el presente "CONTRATO".

38.2 En el caso de suministros parciales, las condiciones estipuladas en el ARTÍCULO 38.3 y lo establecido en el ARTÍCULO 38.4, 38.5, 38.6, 38.7, deberán verificarse para cada una de las "ETAPAS DE CONTRATO" correspondiente a dichos suministros parciales.

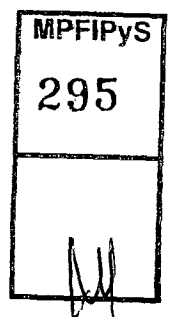
38.3 El "CONTRATO" entrará en vigencia cuando se verifique las siguientes condiciones:

(1) La obtención por parte de la "PARTE A" y de la "PARTE B" de las autorizaciones emitidas por las autoridades de la REPÚBLICA ARGENTINA y la REPÚBLICA POPULAR CHINA, según corresponda, para la ejecución del "CONTRATO". En caso de que dicha autorización no fuera necesaria, la "PARTE A" y/o la "PARTE B" deberá proporcionar a la otra parte un certificado que así lo acredite.

(2) El perfeccionamiento del Contrato de Financiación entre el Prestamista y el Prestatario en relación al "CONTRATO" y los fondos del Contrato de Financiación estén disponibles para el Prestatario.

(3) La provisión por parte de SINOSURE de un seguro de crédito a la exportación para el mencionado Contrato de Financiación.

(4) La recepción por parte de la "PARTE B" del anticipo efectuado por la "PARTE A" contra entrega de las Garantías Bancarias y otros documentos de conformidad con el



Handwritten signature or initials.

Handwritten signature or initials.



ARTÍCULO-6 del presente.

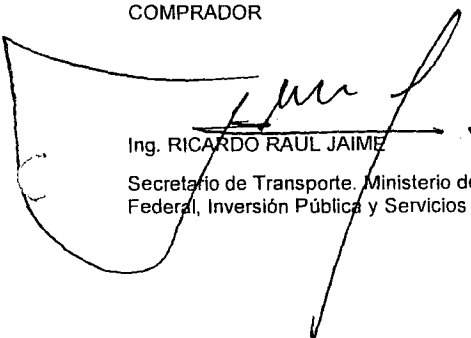
Las obligaciones y responsabilidades de cada una de las Partes, según el presente "CONTRATO" serán exigibles para cada PARTE a partir de la fecha de Entrada en Vigencia del "CONTRATO", que se encuentra condicionada a la suscripción del acuerdo de financiamiento.

38.4 A partir de su entrada en vigencia, el presente "CONTRATO" tendrá validez hasta tanto se verifique el cumplimiento de las obligaciones y responsabilidades contraídas por las partes en virtud del presente", salvo la extinción anticipada conforme lo establecido en el ARTICULO-27 del presente.

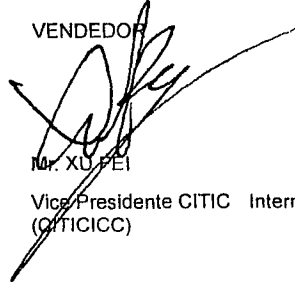
38.5 Las disposiciones del presente "CONTRATO", que expresa o tácitamente entren o continúen en vigencia con posterioridad a la fecha de vencimiento o extinción del "CONTRATO", se mantendrán vigentes y exigibles con posterioridad a dicho vencimiento o extinción.

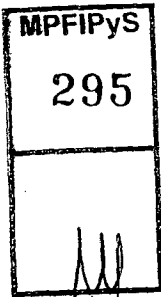
38.6 En caso de que la entrada en vigencia del presente "CONTRATO" no ocurriera dentro de los SEIS (6) meses contados a partir de la fecha de la firma del "CONTRATO", las partes renegociarán los precios así como los términos y condiciones del "CONTRATO". Si las partes no alcanzan un acuerdo mediante la renegociación dentro de UN (1) mes posterior al inicio de las conversaciones, cualquiera de las dos partes podrá cancelar el presente "CONTRATO" sin obligación de compensación alguna a la otra parte.

COMPRADOR


Ing. RICARDO RAUL JAIME
Secretario de Transporte, Ministerio de Planificación
Federal, Inversión Pública y Servicios

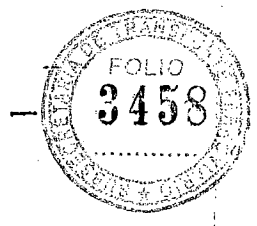
VENDEDOR


Mr. XU PEI
Vice Presidente CITIC Internacional Cooperation Co., Ltd.
(CITICICC)









ANEXO 1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ANEXO 2-1 Modelo de Certificado de Aceptación Provisorio.

Modelo de Certificado de Aceptación Provisorio

N°:

Fecha:

A quien corresponda,

Por la presente se certifica que luego de la puesta en marcha, los Equipos Contratados detallados en el siguiente Cuadro se encuentran en buenas condiciones y han sido aceptados por el Comprador de conformidad con lo dispuesto en el Contrato No. (Número de Contrato) de fecha (fecha del Contrato).

De acuerdo a lo establecido en el ARTÍCULO 15 del Contrato de Referencia, el Periodo de Garantía de los Equipos Contratados especificados en el Cuadro expirará el día (Día, mes, año) (Nota: la mencionada fecha será calculada de conformidad con las estipulaciones del Contrato y fijada en el Certificado de Aceptación emitido)

El presente Certificado se libra en la fecha mencionada *ut supra* y se otorgan CUATRO (4) originales, DOS (2) de los cuales quedarán en poder de cada una de las partes firmantes del Certificado.

Listado de los Equipos Contratados a los que se aplica el Certificado

No.	Nombre del Equipo Contratado	No. de serie / Breve Descripción.
1	(en blanco)	(en blanco)
2	(en blanco)	(en blanco)
3	(en blanco)	(en blanco)
4	(en blanco)	(en blanco)
5	(en blanco)	(en blanco)

En representación de la PARTE A

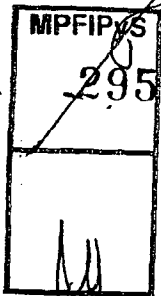
Nombre y Cargo

Nombre del Comprador

En representación de la PARTE B

Nombre y cargo

Nombre del Vendedor y el Fabricante.





ANEXO 2-2 Modelo de Certificado de Aceptación Final

Modelo de Certificado de Aceptación Final.

N°:

Fecha:

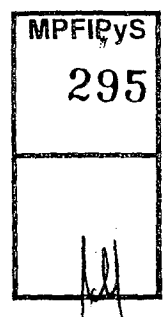
A quien corresponda.

Por la presente se certifica que, producido el vencimiento del Periodo de Garantía según lo establecido en el ARTICULO 15-2 del Contrato, los abajo firmantes confirmamos que los Equipos Contratados detallados en el siguiente listado se encuentran en condiciones de funcionamiento y cumplen con las Especificaciones Técnicas establecidas en el Contrato N° (Número de Contrato) de fecha (fecha del Contrato). La PARTE B ha dado cumplimiento a las obligaciones establecidas en el Contrato con referencia a los siguientes Equipos Contratados.

El presente Certificado se libra en la fecha mencionada *ut supra* y se otorgan CUATRO (4) originales, DOS (2) de los cuales quedarán en poder de cada una de las partes firmantes.

No.	Nombre del Equipo Contratado	No. de serie / Breve Descripción.
1	(en blanco)	(en blanco)
2	(en blanco)	(en blanco)
3	(en blanco)	(en blanco)
4	(en blanco)	(en blanco)
5	(en blanco)	(en blanco)

En representación de la PARTE A
 Nombre y Cargo
 Nombre del Comprador
 En representación de la PARTE B
 Nombre y cargo
 Nombre del Vendedor y el Fabricante.





ANEXO 2-3 Modelo de Certificado de Avance de obra.

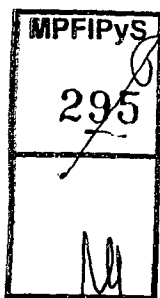
Modelo de Certificado de Avance de Obra

N°.:
Fecha:

CERTIFICACION DE AVANCE DE OBRA del 1° CONTRATO COMPLEMENTARIO, correspondiente a la entrega parcial de 45 (cuarenta y cinco) unidades de Coches de Pasajeros para la Línea A de la Red de Subterráneos de la CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES dentro del marco del Contrato de Suministro de 279 COCHES DE PASAJEROS PARA LA RED DE SUBTERRÁNEOS DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES) de fecha (fecha del Contrato).

ITEM	DESCRIPCION	AVANCE DE OBRA (EN %)	Importe según Contrato (\$) (a)	Porcentaje Ejecutado (en%) (b)	Importe Presente (\$)
1	Diseño Básico	15%			(a) x (b)
2	Diseño de detalle	10%			(a) x (b)
3	Estructura de coches	20%			(a) x (b)
4	Ensamblaje total	30%			(a) x (b)
5	y puesta a disposición para pruebas e inspecciones del fabricante en puerto	10%			
6	Entrega				(a) x (b)
	Porcentaje Total	100%	\$ 99.963.000	Porcentaje del presente certificado %	Monto total Certificado (\$)

En representación de la PARTE A
Nombre y Cargo
Nombre del Comprador
En representación de la PARTE B
Nombre y cargo
Nombre del Vendedor y el Fabricante.



an



ANEXO 3. Modelo de Garantía Bancaria.

Modelo de Garantía Bancaria

(La presente Garantía Bancaria será otorgada directamente por un Banco Chino al Comprador)

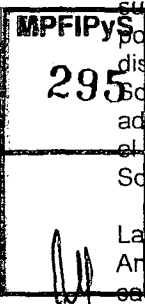
Fecha:
Contrato N°
Para (Nombre del Beneficiario)
Estimado Sr. o Sra.

Con referencia al Contrato Nro. [Número de contrato] (en adelante "Contrato") suscripto entre [nombre del beneficiario] (en adelante "Beneficiario") y [nombre del solicitante] (en adelante "Solicitante") con fecha [consignar fecha], para el suministro de DOSCIENTOS SETENTA Y NUEVE (279) unidades de Coches de Pasajeros, repuestos, herramientas especiales y servicio técnico para la Red de Subterráneo de la CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, para cada etapa de contrato y cuya PRIMERA ETAPA (1° CONTRATO COMPLEMENTARIO) correspondiente a la entrega parcial de 45 (cuarenta y cinco) unidades de Coches de Pasajeros para la Línea A de la Red de Subterráneos de la CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES entrará en vigencia con anterioridad a las ETAPAS restantes, y a requerimiento del Solicitante, por la presente el Banco [nombre del Banco] (en adelante "Banco"), entidad constituida de conformidad con las leyes de la REPÚBLICA POPULAR CHINA, con sede principal en [consignar domicilio del Banco], garantiza el pago correspondiente al 1° CONTRATO COMPLEMENTARIO, adeudado por el Solicitante, conforme los términos y condiciones y hasta el tope máximo garantizado *infra*.

Teniendo en consideración que, de conformidad con los términos y condiciones del 1° CONTRATO COMPLEMENTARIO, se pagará en concepto de Anticipo la suma de DOLARES ESTADOUNIDENSES [en blanco] equivalente al de XX % (XX por ciento) del Precio del 1° CONTRATO COMPLEMENTARIO con respaldo de una garantía bancaria, por la presente el Banco se compromete a rembolsar al Beneficiario, en forma irrevocable y sin sujeción alguna, la suma o sumas de dinero que en total no excedan el monto de DOLARES ESTADOUNIDENSES XXX, cuando el Solicitante no pueda cumplir con las obligaciones establecidas en el 1° CONTRATO COMPLEMENTARIO, ya sea en forma parcial o integral, debido a causas atribuibles al Solicitante de acuerdo a lo estipulado en las condiciones del Contrato y su 1° CONTRATO COMPLEMENTARIO.

Al momento de presentación de la PARTE B del duplicado del Conocimiento de Embarque de cada empaque según el presente, la presente Garantía Bancaria se reducirá en forma automática y proporcionalmente en un monto equivalente al QUINCE POR CIENTO (15%) del valor de las facturas correspondientes a cada entrega de Coches de Pasajeros, repuestos y herramientas especiales y la factura correspondiente al cumplimiento del servicio técnico.

El Banco se compromete a realizar los pagos en virtud de la presente Garantía Bancaria dentro de la(s) suma(s) garantizada(s) *ut supra* al momento de la recepción de la primera solicitud por escrito firmada por el funcionario debidamente autorizado, que declare que el Solicitante incumplió con las disposiciones del Contrato y acompañe una copia de la respectiva notificación cursada por escrito al Solicitante, con fecha posterior a los CATORCE (14) días de la fecha de intimación al Solicitante, advirtiéndole de su intención de hacer efectiva la garantía e indicando toda obligación del contrato que el Solicitante haya incumplido, sin necesidad de demostrar o fundamentar dicho reclamo y sin que el Solicitante pueda argumentar o refutarlo.



La presente Garantía se hará efectiva a partir de la fecha en que el Solicitante reciba el Pago del Anticipo para el 1° CONTRATO COMPLEMENTARIO en la cuenta Nro. _____ y caducará en la fecha en la cual (i) se cumplan los [XXX] días posteriores a su entrada en vigencia; (ii) el monto de la presente Garantía se reduzca a cero, lo que ocurra primero. En todos los casos, la presente Garantía tendrá validez hasta el día [DD/MM/AA]. La responsabilidad del Banco en relación con la presente Garantía caducará inmediatamente luego de su vencimiento, haya sido reembolso o

Handwritten signature and initials.

Handwritten signature.



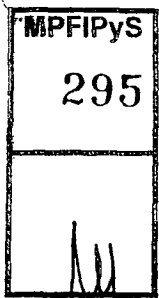
no, y no se podrá presentar reclamo alguno con posterioridad a su vencimiento o bien luego de que todas las sumas que le abone el Banco sean equivalentes al monto total garantizado en virtud de la presente, lo que resulte anterior. Salvo expresa autorización del Banco otorgada por escrito, la presente Garantía no puede ser cedida o transferida.

Salvo expresa disposición en contrario, la presente Garantía se registrará por lo establecido en las "Reglas Uniformes sobre garantías a demanda" (CCI, Publicación N° 458, 1992).

Atentamente

Firma del representante autorizado.

[Handwritten signature]



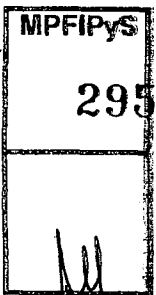
[Handwritten mark]



ANEXO 4 CRONOGRAMA DE ENTREGA (que se adjuntará una vez firmado el contrato).

ANEXO 5 Contrato de Financiación para el Crédito a la Exportación (que se adjuntará una vez firmado el contrato).

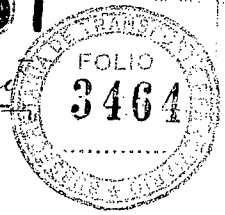
[Handwritten signature]



[Handwritten signature]

Ursula Anelli Entela

NOTA: Este documento es una traducción de un original en idioma inglés.
MST. 10-17-08-17



TRADUCCIÓN PÚBLICA. PUBLIC TRANSLATION

FRAMEWORK CONTRACT FOR THE SUPPLY OF 279 PASSENGER CARS FOR THE METRO NETWORK OF THE CITY OF BUENOS AIRES.

November 2008

TABLE OF CONTENTS

ARTICLE-1	DEFINITIONS	4
ARTICLE-2	CONTRACT DOCUMENTS	7
ARTICLE-3	SCOPE OF SUPPLY	7
ARTICLE-4	TECHNICAL SPECIFICATIONS	8
ARTICLE-5	CONTRACT PRICE	8
ARTICLE-6	PAYMENT TERMS AND CONDITIONS	9
ARTICLE-7	BANK GUARANTEE	10
ARTICLE-8	PACKING AND MARKING	10
ARTICLE-9	DELIVERY AND TERMS OF DELIVERY	11
ARTICLE-10	INSURANCE	12
ARTICLE-11	TECHNICAL DOCUMENTS	12
ARTICLE-12	DESIGN LIAISON	13
ARTICLE-13	MANUFACTURING, SUPERVISION AND INSPECTION	15
ARTICLE-14	COMMISSIONING AND ACCEPTANCE	16
ARTICLE-15	GUARANTEE OBLIGATIONS	17
ARTICLE-16	TECHNICAL SERVICES	18
ARTICLE-17	TECHNICAL TRAINING	19
ARTICLE-18	LIQUIDATED DAMAGES	19
ARTICLE-19	LIMITATION OF LIABILITY	19
ARTICLE-20	INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS	20
ARTICLE-21	FORCE MAJEURE	20
ARTICLE-22	IMPORT AND EXPORT PERMITS	22
ARTICLE-23	TAXES AND DUTIES	22

MPFIPyS
295
[Signature]

NOTA: Este documento es una traducción de un original en idioma inglés.
MST. 10-17-08-17

[Signature]



ARTICLE-24 CONTRACT ADJUSTMENT 22

ARTICLE-25 GOVERNING LAW AND ARBITRATION 23

ARTICLE-26 SUSPENSION 23

ARTICLE-27 TERMINATION 24

ARTICLE-28 ENTIRE AGREEMENT AND AMENDMENT 26

ARTICLE-29 ASSIGNMENT AND SUBCONTRACTING 26

ARTICLE-30 NO WAIVER 26

ARTICLE-31 SEVERABILITY 26

ARTICLE-32 NOTICES 26

ARTICLE-33 GOVERNING LANGUAGE AND UNIT OF MEASUREMENT 27

ARTICLE-34 CONFIDENTIALITY 27

ARTICLE-35 SUPPLY OF SPARE PARTS 27

ARTICLE-36 COLLECTION OF VISA 28

ARTICLE-37 AUTHORITATIVE TEXT 28

ARTICLE-38 EFFECTIVENESS OF THE CONTRACT 28

ANNEXES -----

ANNEX 1 Technical Specifications -----

ANNEX 2-1 Specimen of the Provisional Acceptance Certificate -----

ANNEX 2-2 Specimen of the Final Acceptance Certificate -----

ANNEX 2-3 Specimen of Progress of Works Certificate -----

ANNEX 3 Specimen of Bank Guarantee -----

ANNEX 4 Delivery Schedule -----

ANNEX 5 Facility Agreement for Export Credit in China -----

MPFIPyS
295



This Framework Contract is made on the 5th November, 2008 by and between:-----

SECRETARIA DE TRANSPORTE del MINISTERIO DE PLANIFICACION FEDERAL, INVERSION PUBLICA y SERVICIOS de la República Argentina (The Secretariat of Transportation under the Ministry of Federal Planning, Public Investment and Services of the Republic of Argentina), having its principal place at: Hipólito Yrigoyen Street, Number 250, Floor 12, of the City of Buenos Aires, herein represented by Mr. Ricardo Raúl Jaime, Secretary of Transportation, acting as the **Buyer** (hereinafter referred to as "**Party A**"), and-----

CITIC International Cooperation Co., Ltd. (CITICICC), a company organized and existing under the laws of the People's Republic of China and having its principal place of business at F22, Tower A, TYG Center, No.C2 Dongsanhuan Beilu Chaoyang District Beijing, China, herein represented by Mr. Xu Fei, Vice President, acting as the **Seller** (hereinafter referred to as "**Party B**"), -----

"Party A" and "Party B" shall be collectively referred to as the "Parties" and individually as "Party" in this Contract.-----

WITNESSETH-----

WHEREAS, an Economic Cooperation Agreement was signed between the Government of ARGENTINA and the Government of the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA on June 7th 1980.-----

WHEREAS, an Additional Protocol to the above mentioned Economic Cooperation Agreement between the Government of the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA and the Government of ARGENTINA was subscribed on November 7th 1985.-----

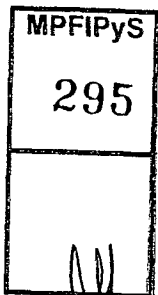
WHEREAS, an Agreement to Promote the Formation of Bi-national Companies between the Government of ARGENTINA and the Government of the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA was executed on November 15th 1990.-----

WHEREAS, an Agreement to Promote and Protect Reciprocal Investments was signed between the Government of ARGENTINA and the Government of the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA on November 5th 1992.-----

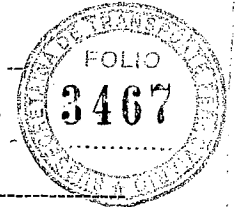
WHEREAS, the FINAL MINUTE OF THE XV MEETING OF THE ECONOMIC AND COMMERCIAL JOINT COMMITTEE, held in BEIJING, was signed on June 29th 2004 between the Government of ARGENTINA and the Government of the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA by which it was expressed their interest in investments, collaboration and exchanges.-----

WHEREAS, the MINISTRY OF COMMERCE OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA and the MINISTRY OF FEDERAL PLANNING, PUBLIC INVESTMENT AND SERVICES OF ARGENTINA signed a MEMORANDUM OF UNDERSTANDING FOR RAILWAY ACTIVITIES on 16th November 2004, in which it was agreed to promote and facilitate the participation of enterprises from both countries for the improvement of the railway transportation system.-----

WHEREAS on March 24th, 2005 the GENERAL DEPARTMENT FOR ECONOMIC COOPERATION of the MINISTRY OF COMMERCE OF CHINA and the SECRETARIAT OF TRANSPORTATION under the Ministry of Federal Planning, Public Investment and Services of Argentina and CITIC INTERNATIONAL COOPERATION CO. LTD. signed the LETTERS OF AGREEMENT on the progress and development of the objectives reached by their Working



[Handwritten signature]



Groups.-----

WHEREAS the SECRETARIAT OF TRANSPORTATION under the Ministry of Federal Planning, Public Investment and Services of the Republic of Argentina and CITIC INTERNATIONAL COOPERATION CO., LTD. signed on September 11th 2006 a COOPERATION AGREEMENT to purchase three hundred and sixteen (316) passenger cars for the Metro Network of the City of Buenos Aires.-----

WHEREAS on November 27th 2006 the XV MEETING OF ARGENTINA-CHINA ECONOMIC AND COMMERCIAL JOINT COMMITTEE was held in the City of BEIJING, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, where a Final Minute of the meeting was subscribed, including the advanced terms of negotiation with CITIC INTERNATIONAL COOPERATION Co., Ltd.-----

WHEREAS "Party A" agrees to buy and "Party B" agrees to sell Two Hundred and Seventy Nine (279) Passenger Cars, Spare Parts, Tools, Technical Documents, Technical Services and Technical Training for the Metro Network of the City of Buenos Aires, subject to the terms and conditions set forth in this Contract and Annexes hereto.-----

WHEREAS, this CONTRACT is executed upon the subscription of the Facility Agreements and to be enforced upon completion of such Facility Agreements.-----

NOW THEREFORE, for and in consideration of the mutual covenants and undertakings set forth herein, the Parties hereto understand and agree as follows:-----

ARTICLE-1 DEFINITIONS-----

1.1 In construing this "Contract" (as hereinafter defined) the following words and expressions shall have the following meanings hereby assigned to them:-----

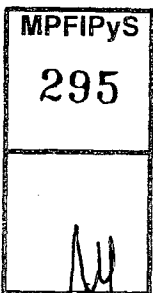
1.1.1 "**Contract**" means this agreement entered into between "Party A" and "Party B", as recorded in this Contract, including Annexes thereto and documents incorporated by reference therein.-----

1.1.2 "**SECTION**", "**SECTION OF CONTRACT**" means each part of the Contract corresponding to partial deliveries, including but not limited to FIRST SECTION (Section I or 1^o COMPLEMENTARY CONTRACT), which will take effect in accordance with ARTICLE-38 hereof.-----

1.1.3 "**COMPLEMENTARY CONTRACT**" means the agreement(s) entered into between "Party A" and "Party B" corresponding to each SECTION OF CONTRACT, including annexes thereto and documents incorporated by reference in the COMPLEMENTARY CONTRACT.-----

1.1.4 "**PARTY A**" means the SECRETARIA DE TRANSPORTE del MINISTERIO DE PLANIFICACION FEDERAL, INVERSION PUBLICA Y SERVICIOS de la REPUBLICA ARGENTINA in the capacity of BUYER.-----

1.1.5 "**PARTY B**" means CITIC International Cooperation Co., Ltd. (CITICICC) in the capacity of SELLER.-----



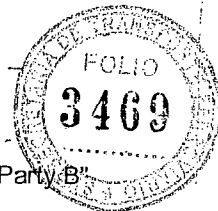


- 1.1.6 "MANUFACTURER" means the manufacturer which is responsible for the design, manufacture and supply of contract equipment as well as for providing technical service and training.-----
- 1.1.7 "FACILITY FRAMEWORK AGREEMENT" means the loan facility master agreement respectively signed between the Borrower and Lender for the purpose of financing the Framework Contract. -----
- 1.1.8 "FACILITY AGREEMENT" means any and all of the loan facility agreements signed, within the general terms and conditions stated in the Facility Framework Agreement, between the Borrower and Lender for the purpose of financing each Complementary Contract corresponding to Sections of Contract. -----
- 1.1.9 "BORROWER" means the Ministry of Economy and Production of Argentina.-----
- 1.1.10 "LENDER" means the Banks that will act in the capacity of lending entity in the Facility Agreement. -----
- 1.1.11 "SINOSURE" means the China Export and Credit Insurance Corporation. -----
- 1.1.12 "Party B's Bank" means the Bank appointed by CITICICC. -----
- 1.1.13 "Metro Car(s)" means a Passenger Car(s) for the lines A, B, C, D and E of the Metro network of the City of Buenos Aires to be provided by "Party B" according to the Technical Specifications set forth in ANNEX-1 hereto. -----
- 1.1.14 "Spare Parts" means the spare parts recommended for Two (2) Years' normal operation of Metro Cars as per ANNEX-1 hereto, which are to be supplied and delivered to "Party A" by "Party B" under this Contract.-----
- 1.1.15 "Special Tools" means the tools recommended for Metro Cars as per ANNEX-1 hereto, which are to be supplied and delivered to "Party A" by "Party B" under this Contract.---
- 1.1.16 "Contract Equipment" means Metro Cars, Spare Parts, Test Cabinet and Special Tools under each Section of the Contract as provided in ARTICLE-3 hereof to be supplied and delivered to "Party A" by "Party B" under this Contract.-----
- 1.1.17 "Technical Specifications" means the specifications described in ARTICLE-4 hereof.
- 1.1.18 "Total Contract Price" means the total sum stated in ARTICLE-5.1 hereof as payable to "Party B" by "Party A" for the execution of this Contract.-----
- 1.1.19 "Approval" and "Approved" mean approval or approved in writing.-----
- 1.1.20 "Provisional Acceptance Certificate" means the certificate signed by "Party A" and "Party B" after commissioning or inspecting held in Party A's premises when the relevant Contract Equipment is found to meet the requirements of the Technical Specifications in such a manner as provided in this Contract. -----

MPFIPyS
295
<i>[Handwritten Signature]</i>

[Handwritten Signature]

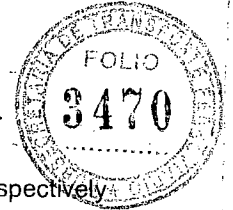
ANEXO I



- 1.1.21 "Final Acceptance Certificate" means the certificate signed by "Party A" and "Party B" upon the expiry of the Guarantee Period. -----
- 1.1.22 "Progress of Works Certificate" means the certificate signed by "Party A" and "Party B" including the detail of progress on the supply, according to the provisions established by Party B, for each Complementary Contract. -----
- 1.1.23 "Guarantee Period" means the period stated in **ARTICLE-15.2** hereof, during which "Party B" is responsible for making good any major defect in or direct damage arising from any major defective to the relevant Contract Equipment.-----
- 1.1.24 "Port of Destination" means the unloading seaport in the Republic of Argentina for purpose of unloading shipment of the Contract Equipment.-----
- 1.1.25 "Port of Shipment" or "China Port" means the loading seaport in the People's Republic of China chosen by "Party B" for purpose of effecting shipment of the Contract Equipment.-----
- 1.1.26 "Working Day" means respective official working day in the Republic of Argentina, the People's Republic of China and other countries (if any) in which the Contract Equipment will be produced, shipped, commissioned and maintained.-----
- 1.1.27 "Day" means Calendar day.-----
- 1.1.28 "Week" means any period of Seven (7) Days.-----
- 1.1.29 "Month" means a Calendar month.-----
- 1.1.30 "Year" means the Gregorian calendar year.-----
- 1.1.31 "Effective Date" means the date on which Contract or any Section of Contract has become effective in accordance with the provisions of **ARTICLE-38** hereof.-----
- 1.1.32 "Writing" means any hand-written, type-written or printed statement, including facsimile transmission.-----
- 1.1.33 "Base Rate" means LIBOR rate.-----
- 1.2 Words importing persons or parties shall include firms and corporations and any organization having legal capacity.-----
- 1.3 Words importing the singular only also include the plural and vice versa where the context requires. -----
- 1.4 The headings in this Contract are for the purpose of reference only and shall not be deemed part thereof or be taken into consideration in the interpretation or construction of the provisions hereof.-----

MPFIPyS
295
<i>[Handwritten Signature]</i>

[Handwritten Signature]



1.5 In this Contract words and expressions shall have the meanings as are respectively assigned to them in this Contract and should be interpreted in conformity with the purpose of this Contract and according to requirements of the context. -----

ARTICLE-2 CONTRACT DOCUMENTS -----

2.1 This Contract shall consist of and include the following documents: (1) **Contract**; (2) **ANNEX -1**: Technical Specifications; (3) **ANNEX -2-1**: Specimen of the Provisional Acceptance Certificate; **ANNEX -2-2**: Specimen of the Final Acceptance Certificate, **ANNEX 2-3** Specimen of Progress of Works Certificate; (4) **ANNEX -3**: Specimen of Bank Guarantee; (5) **ANNEX-4**: Delivery Schedule; (6) **ANNEX -5**: "Facility Agreement for Export Credit in China", which, once executed, shall be annexed hereto. -----

2.2 Unless otherwise provided in this Contract, in case of conflict or discrepancy between the wording of this Contract and Annexes thereto, as both of them may be amended from time to time, the text of this Contract shall prevail. -----

2.3 Detailed design, amendment to this Contract and any other agreement in whatsoever form signed by the Parties hereto in accordance with this Contract in the execution of this Contract shall constitute an integral part of this Contract and prevail over the relevant prior provisions of the same nature. -----

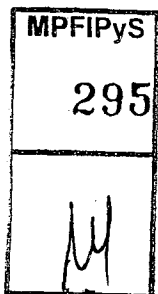
ARTICLE-3 SCOPE OF SUPPLY -----

"Party A" agrees to buy and "Party B" agrees to sell Two Hundred and Seventy Nine (279) Metro Passenger Cars, Spare Parts, Tools, Technical Documents, Technical Services and Technical Training necessary for their commissioning, operation and maintenance. -----

3.1 The scope of work of "Party B" under this Contract shall consist of: -----

- (1) Design, manufacture, supply and delivery of TWO HUNDRED AND SEVENTY NINE (279) Metro Cars in accordance with the Technical Specifications set forth in **ARTICLE-4** hereof; -----
- (2) Supply and delivery of Spare Parts in accordance with the **CONTRACT** hereof; --
- (3) Supply and delivery of Special Tools in accordance with the **CONTRACT** hereof;--
- (4) Supply and delivery of Technical Documents as set forth in **ARTICLE-11** hereof; -
- (5) Commissioning and test in Party A's premise and other technical services provided by "Party B" as set forth in **ARTICLE-14** and **ARTICLE-16** hereof; -----
- (6) Provision of technical training to Party A's technical personnel in Argentina and in the People's Republic of China as set forth in **Technical Specifications** hereof. --

3.2 "Party B" may provide partial deliveries of the Contract Equipment as set forth herein with the corresponding Facility Agreement for each partial delivery. Partial deliveries will be identified as **COMPLEMENTARY CONTRACTS**. All liabilities and obligations of





both Parties in respect of each Complementary Contract shall not become effective in any respect until the Effective Date of such Complementary Contract.

ARTICLE-4 TECHNICAL SPECIFICATIONS

- 4.1 The Technical Specifications of the Metro Cars shall be in accordance with the specifications enclosed herein as ANNEX-1.
4.2 "Party A" shall furnish "Party B" with all required technical information such as classification number of the Metro Cars, painting and marking instructions including script in Spanish within Thirty (30) Days after the Effective Date of this CONTRACT and any of all SECTIONS OF CONTRACT.
4.3 Aiming to improve the supply of the Contract Equipment, Party B may suggest minor changes to the technical specifications of the Contract Equipment without making substantial changes, in agreement with the technical specifications and shall submit such changes to "Party A" for its express approval.

ARTICLE-5 CONTRACT PRICE

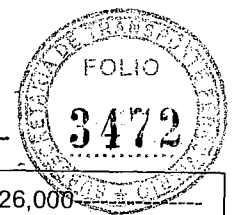
5.1 Subject to ARTICLE 38.7, the Total Contract Price is USD653,800,000.- (US Dollars Six Hundred Fifty Three Million and Eight Hundred Thousand Only), CIF ex - tackle, Buenos Aires Port, pursuant to INCOTERMS 2000, in view of the purpose of this Contract and in consideration for the fulfillment of Party B's obligation under this Contract.

5.2 Subject to ARTICLE-38.7 hereof, the breakdown of the Total Contract Price is as follows: (1) Total Contract Price.

Table with 5 columns: Item, Description, Unit FOB Price In USD, Quantity, Subtotal FOB in USD. Rows include Metro Cars for Lines A-E, Spare Parts, Recommended Special Tools, and Training.

MPFIPyS
295

Handwritten signature or initials.



h.	Test Cabinet-----	6,926,000-----	1-----	6,926,000-----
Total Contract Price FOB, China Port (including Spare Parts, Special Tools, Training and Test Cabinet) -----				639,571,000-----
Total Price of Freight and Insurance -----				14,229,000-----
Total Contract Price CIF ex – tackle, Buenos Aires Port, delivered as specified under Article 9.1-----				653,800,000-----

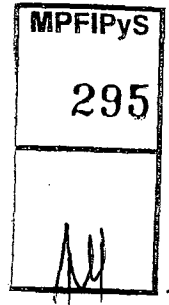
- (2) The expenses of Party A's people coming to China or the sub-contractor's country to attend the Design Liaison and conduct "Prior Inspections" before delivery of the Metro Cars based on Technical Schedule, as it is specified in **ANNEX-1** will be borne by "Party A".-----
- (3) The expenses of Party A's people during the technical training implemented in China or the sub-contractor's country, which are limited to: meals, accommodation (3-star local hotel), first-aid, local transportation and training documents for the trainees, will be borne by "Party B". All the round tickets between the training premise and the City of Buenos Aires and the other costs shall be borne by "Party A".-----
- (4) All the expenses of "Party B", including round trip China -Argentina -China, traveling to and stay in the Republic of Argentina will be borne by "Party B".-----
- (5) All expenses, charges, fees, premiums and any others of the same nature relating to financing for this Contract are not included in the Total Contract Price and shall be borne by "Party A", prior determination by the authorized bodies responsible of executing the facility agreement.-----

ARTICLE-6 PAYMENT TERMS AND CONDITIONS -----

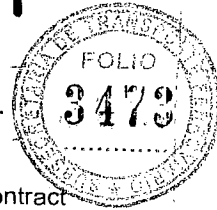
6.1 This CONTRACT is signed upon the execution of the Facility Agreements to be entered into between the borrower and lender. This CONTRACT shall become enforced upon completion of all the above mentioned agreements, which once signed, will become part of this CONTRACT under Annex 5 "Facility Agreements for Export Credit in China".-----

A Facility Framework Agreement shall be signed by Lender and Borrower following the provisions of this commercial CONTRACT, and shall be implemented proportionally in accordance with the COMPLEMENTARY CONTRACTS corresponding to partial deliveries on rail at the Port of Buenos Aires, to be signed under CIF *ex-tackle* clause in due time. Each COMPLEMENTARY CONTRACT to be signed shall be accompanied with its corresponding Facility Agreement which may be submitted within ninety (90) days after signing the respective COMPLEMENTARY CONTRACT and shall be incorporated as an ANNEX of the mentioned Complementary Contract.-----

6.2 "Party A" shall pay Fifteen percent (15%) of Total Price of each COMPLEMENTARY CONTRACT as advance payment, within Thirty (30) Days after the signing of the related Facility Agreement. Said amount shall be paid by bank transfer to the Bank of "Party B" against the submission of the following documents: -----



Handwritten signature



- (1) Signed Proforma Invoices for One Hundred Percent (100%) of the Total Contract Price in five (5) counterparts;-----
- (2) Signed Commercial Invoices for Fifteen Percent (15%) of the Total Contract Price in five (5) counterparts; -----

Advance Payment shall be made with the purpose of facilitating the progress of the work and to stock any relevant equipment necessary to deliver them as scheduled. ----

6.3 Payment of the remaining **Eighty Five percent (85%)** of the Total Price of each COMPLEMENTARY CONTRACT shall be made by "Party A" to "Party B" out of the fund covered and provided under the related Facility Agreement, and paid in USD as indicated in each COMPLEMENTARY CONTRACT. Payment shall be made as stipulated in each Complementary Contract. -----

6.4 In case the Contract Equipment is partially delivered, payment and financing conditions shall be implemented in proportion to the partial delivery and shall be considered included in the Total Contract Price mentioned under **ARTICLE 5.2 (1)** herein. -----

6.5 If "Party B" does not receive any due and unpaid amounts payable by "Party A" under this Contract, "Party A" shall pay "Party B" the default interest for such amount during the period from the date when the amount originally was due through the date when such amount is actually received by "Party B" ("**Delayed Period**"). Such default interest shall be calculated at the annual rate (based on a 360 days year) equivalent to Eight Percent (8%) plus the Base Rate in effect on the date when the above mentioned amount was originally due for the Delayed Period ("**Default Interest**"). The Default Interest shall accrue on a day-to-day basis. Party B shall be entitled to such payment without formal notice, and without prejudice to any other right or remedy. -----

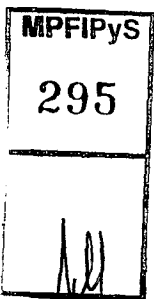
ARTICLE-7 BANK GUARANTEE-----

7.1 "Party B" shall present an unconditional Bank Guarantee in the amount equal to Fifteen Percent (15%) of the Total Price of each COMPLEMENTARY CONTRACT in the form of ANNEX-3 and in favor of "Party A" within Thirty (30) Days after the signing of the Facility Agreement. The Bank Guarantee shall become effective upon Party B's receipt of the Fifteen Percent (15%) of the Total Contract Price as per **ARTICLE-6.2** herein. -

ARTICLE-8 PACKING AND MARKING-----

8.1 Packing and preparation for shipment shall be in accordance with Party B's standard practice and specification for shipment defined in **ANNEX-1** hereto, and that shall be suitable for long distance ocean transportation.-----

8.2 "Party B" shall give the following classification and number on all Metro Cars at the time





of delivery:-----

(1) Number of this Contract; (2) Name of "Party A"; (3) Name of "Party B"; (4) The Serial Number of the Metro Car. -----

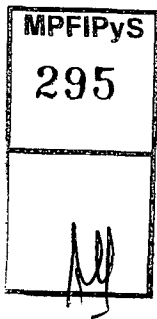
8.3 The loose accessories in package or bundle shall be labeled by "Party B", indicating Contract No., name of main item, name of accessories and its item number on assembly drawings. The package of Spare Parts and Special Tools shall be marked with the words "SPARE PARTS" or "SPECIAL TOOLS" besides the above particulars.

ARTICLE-9 DELIVERY AND TERMS OF DELIVERY -----

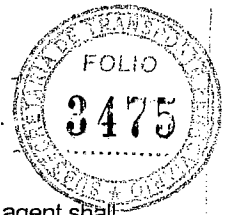
9.1 Subject to ARTICLE-9.3, "Party B" shall deliver the Contract Equipment under the Contract on basis of CIF *ex-tackle* at the Port of Buenos Aires, delivered on rail tracks, in accordance with the following provisions in this ARTICLE-9.1 as well as the delivery lots and time schedule specified in ANNEX-4 hereto. For the purpose of effecting shipment of the Contract Equipment, the Port of Shipment (Loading Port) shall be the Port of Dalian in the People's Republic of China while the Port of Destination (Unloading Port) shall be the Port of Buenos Aires, Republic of Argentina.-----

9.1.1 The responsibilities of "Party A" and "Party B" in respect of the delivery of the Contract Equipment under this Contract as well as the risks involved in transportation and the split of costs thereof shall be in accordance with the provisions of "CIF *ex tackle*" as set forth in the most recently published edition of the "International Rules for the Interpretation of Trade Terms (INCOTERMS 2000)" of International Chamber of Commerce on the Effective Date of this Contract or any of its Sections. "Party B" will be responsible for the costs of unloading of the Contract Equipment.-----

9.1.2 After the Contract Equipment arrives at the Unloading Port, "Party B" will, at its own expense, deliver the Contract Equipment on the rail tracks technically compatible with the Metro Cars located at a bonded area inside the Port of Destination and before crossing the Customs of the Republic of Argentina unless such rail tracks are not available due to any reason not attributable to "Party B". In case that such technical compatible rail tracks are not available due to any reason not attributable to "Party B", the Contract Equipment shall be delivered on the ground beside the vessel strictly according to CIF *ex-tackle* terms as provided in ARTICLE-9.1.1. Meanwhile, "Party B" shall bear the costs of storage of the Contract Equipment inside the Port of Destination up to (and including) the fifth day as from the unloading date. Any additional cost of storage of the Contract Equipment in the Port of Destination except those accrued during the first five Days from the unloading date shall be borne by "Party A".-----



9.2 "Party B" shall, at its own expense, hire a customs agent to settle the custom clearance issues in respect of the Contract Equipment in Argentina. For the purpose of this Contract, "Party A" shall



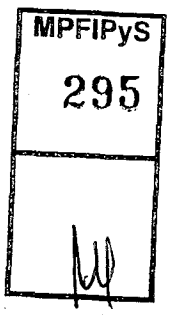
assist the customs agent to complete the relevant custom procedures. The customs agent shall follow the instructions to be given by "Party A". "Party B" shall be responsible for the delay in relation to custom clearance only when such delay is solely caused by its default regarding the payment under the contract for custom clearance between it and the above mentioned third party. "Party A" shall be responsible for any other delay in the customs clearance and bear the relevant expense and costs incurred by "Party B" for such custom clearance.

9.3 "Party A" shall (i) timely obtain all permits, licenses, documentation and authorization necessary for the importation of the Contract Equipment; (ii) ensure that the rail tracks as mentioned in ARTICLE 9.1.2 will be available to "Party B" when the Contract Equipment is delivered to the Port of Destination in accordance with this Contract; (iii) assist the third party as mentioned in ARTICLE-9.2 to go through the custom clearance procedures regarding the Contract Equipment, including but not limited to providing such third party with the relevant documentation and information which will be required by the custom authority of the Contract Equipment; (iv) be responsible for the payment of all the duties, taxes, penalties, fees, charges, expenditures and expenses, including but not limited to the Value Added Tax, to be levied out of China with respect to the importation and customs clearance of the Contract Equipment; (v) be responsible for all logistics arrangements of the Contract Equipment which has been delivered to the above mentioned rail tracks or ground.

9.4 The Contract Equipment shall not be shipped on any vessel flying the flag of a nation unacceptable to "Party A".

9.5 "Party B" shall, Fifteen (15) Days before the expected departure date of the carrying vessel from the port of shipment, notify "Party A" by fax of name of the vessel, port of shipment, estimated date of shipment, port of destination, estimated date of arrival at the port of destination, Contract No., name of Contract Equipment, quantity, total gross weight, and total volume.

9.6 "Party B" shall, within Five (5) Working Days after completion of loading the Contract Equipment to be delivered, notify "Party A" by fax of the Contract No., name of the Contract Equipment, quantity, gross weight, volume, total number of packages, name of carrying vessel and date of departure.



ARTICLE-10 INSURANCE

10.1 "Party B" should procure an Insurance Policy of marine transportation, for One Hundred and Ten Percent (110%) of the contract value of each shipment, covering All Risks.

ARTICLE-11 TECHNICAL DOCUMENTS

11.1 "Party B" shall provide "Party A" with all Technical Documents and effect the delivery in



accordance with the following provisions as well as the delivery lots and time schedule specified in **ANNEX-1** and **ANNEX-4** hereto.-----

11.2 Except as otherwise provided in this Contract, the Technical Documents shall be written in English language or translated into English and Spanish. "Party B" shall guarantee that the Technical Documents supplied shall be correct, complete and legible and shall meet the requirements for commissioning, operation and maintenance of the Contract Equipment.-----

11.3 The delivery of the Technical Documents shall be made along with the shipment of the Contract Equipment in accordance with the detailed provisions as specified in **ANNEX-1** hereto. Such delivery shall imply the transfer of risks for losses or damages to the goods as provided in the most recently published edition of the "International Rules for the Interpretation of Trade Terms (**INCOTERMS 2000**)" of International Chamber of Commerce at the Effective Date of this **CONTRACT** or any of its **SECTIONS**.-----

The Technical Documents provided by "Party B" shall be properly packed to withstand numerous handling, long-distance transportation and well protected against moisture and rain.-----

11.4 All Technical Documents and other technical information supplied by "Party B" as described in **ARTICLE-11** hereof are the confidential and proprietary information of "Party B". "Party A" shall neither use such technical materials other than for the purposes of operation and maintenance of the Contract Equipment, nor disclose to any third party without prior written consent of "Party B", otherwise than as strictly necessary for the purpose of the execution of this Contract.-----

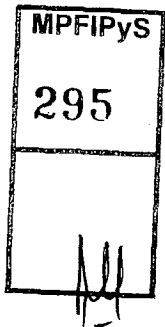
11.5 Any and all technical information supplied by "Party A" to "Party B" for the purposes of the execution of this Contract shall remain the property of "Party A". Without Party A's prior written consent, such technical information shall not be used, copied or communicated to any third party by "Party B" otherwise than as strictly necessary for the purposes of the execution of this Contract.-----

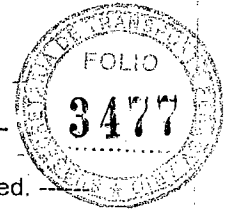
ARTICLE-12 DESIGN LIAISON-----

121 "Party B" shall be responsible for the detailed design of the Contract Equipment in accordance with the requirements of the Technical Specifications specified in **ANNEX-1** hereto.-----

122 In order to coordinate the design and other work of various phases, "Party A" and "Party B" shall arrange design liaison meeting in accordance with the following provisions as well as the schedule specified in **ANNEX-1** hereto. Detailed topics, number of participants and the exact date of the design liaison meeting shall be decided in due time.-----

Besides the design liaison meetings specified in **ANNEX-1** hereto, if any important issues call for study and discussion by the parties concerned, additional off-schedule





liaison meeting(s) may be held upon mutual agreement of the parties concerned.

The protocol shall be signed by both Parties upon the completion of the design liaison meeting. Such protocol mutually agreed upon shall constitute an integral part of this Contract. In case major modifications to the terms and conditions of this Contract shall be made during the design liaison meetings, a signature by the authorized representatives of the concerned parties shall be required.

12.3 Thirty (30) Days before the departure of its personnel, the Party sending personnel out shall notify the other Party by fax of the name of the participants, their positions, responsibilities, authorizations, the expected departure date and the issues for discussion. Either Party shall assist the other Party to obtain entry visas and stay formalities. Five (5) Days before the departure, the Party sending personnel out shall inform the other Party by fax of the name list, exact departure date, traveling route, flight number and arrival date.

12.4 The Parties shall bear their own expenses, as provided in paragraphs 5.1 and 5.2 hereof.

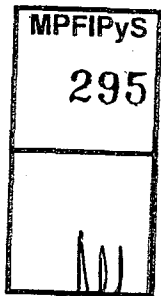
12.5 In order to give Party A's personnel adequate information on the various technical issues relating to the design and operation of the Contract Equipment, "Party B" shall make arrangements for Party A's personnel to visit Party B's workshops and factories in case of need.

12.6 "Party B" shall answer in due time the questions raised by "Party A" in connection with the design and technical issues related to the Contract Equipment under this Contract. "Party B" shall submit such drawings and other technical documents as necessary to execute this Contract to "Party A" for its approval. "Party A" shall, within Thirty (30) days after receipt of such drawings and technical documents, approve or disapprove thereof. Once the above mentioned term of Thirty (30) days has elapsed, if "Party A" fails to issue its opinion, Party A shall be liable for the delay in the performance of works as well as for the increase of costs arising out of the situation.

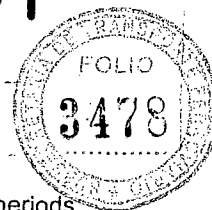
"Party A" shall answer the questions raised by "Party B" in connection with the design and technical issues under this Contract not later than Thirty (30) Working Days after the receipt of such requirements.

12.7 In case "Party A" disapproves any drawings and/or technical documents which are made according to the Technical Specifications, "Party A" shall make detailed comments and explanations thereof, and "Party B" shall modify and re-submit "Party A" the modified drawings and/or technical documents free of charge without unreasonable delay.

12.8 In case "Party A" proposes and insists on amendments or changes to the said drawings and technical documents which are unacceptable to "Party B" according to the Technical Specifications, "Party A" shall take the responsibility for the affected portion of the relevant drawings and/or technical documents and pay the additional costs (if any) accordingly. Should the delivery schedule be delayed by such amendments or changes,



Handwritten signature or initials.



the delivery schedule shall be adjusted in accordance with the technical periods established for each construction items, without applying the liquidated damages clause or penalty included in this Contract.-----

12.9 Notwithstanding approval by "Party A" of such drawings and technical documents, "Party B" shall be responsible for any errors, omissions or discrepancies therein unless they are due to incorrect drawings, samples, patterns, models or information supplied by "Party A".-----

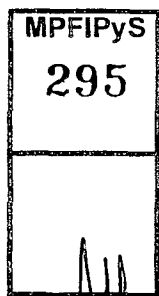
12.10 "Party A" shall be responsible for errors, omissions or discrepancies in drawings and other information supplied by "Party A". "Party A" shall at his own expense carry out any alterations or remedial work necessitated by such errors, omissions or discrepancies for which he is responsible or pay "Party B" the cost incurred by "Party B" in carrying out in accordance with Party A's instructions any such alterations or remedial work so necessitated.-----

ARTICLE-13 MANUFACTURING, SUPERVISION AND INSPECTION-----

13.1 Before making the delivery, the Manufacturer shall carry out a precise and comprehensive inspection on the Contract Equipment with regard to the quality, technical specifications, performance, quantity, weight and packing and shall issue a quality certificate certifying that the Contract Equipment is in conformity with the provisions of this Contract. Such quality certificate issued by the Manufacturers shall not be regarded as final acceptance of the Contract Equipment by "Party A" in relation to the following aspects: quality, technical specifications, quantity, weight and packaging.-----

13.2 In addition to the technical inspection made by "Party B" in its factories, "Party A" shall be entitled, at Party A's own expenses, to designate his technical personnel and/or authorized inspection personnel from any international recognized inspection agency to attend the pre-delivery inspection of the Contract Equipment and major components thereof at Party B's premises without interfering with Party B's normal production and operation. Party A's inspectors shall be allowed to access to the workshops and manufacturing facilities used for the production of the Contract Equipment, and "Party B" shall provide free of charge customarily required facilities and assistance to Party A's inspectors for the convenience of their performance of the duties.-----

13.3 Any such testing and inspection by Party A's authorized inspectors shall be limited to the purpose of confirmation that the Contract Equipment is in conformity with the Technical Specifications specified in ANNEX-1 and Party A's and Party B's confirmed final design documents. In case of discrepancy between the Technical Specifications and the above said design documents, the latter shall prevail, provided they have been approved by Party A. During the course of such testing and inspection, in case any Contract Equipment is found to be defective in materials or workmanship or otherwise not in conformity with the Technical Specifications, Party A's personnel shall be entitled to express their opinions and "Party B" shall take them into full consideration and also



take necessary measures to ensure the quality of the Contract Equipment before shipment. -----

13.4 For purpose of facilitating "Party A" to dispatch his inspection personnel to attend the pre-delivery inspection and testing, "Party B" shall notify "Party A" of its initial assembling, testing and inspection schedule for the Contract Equipment at least Two (2) Months before commencement of such assembling, testing and inspection, and "Party A" shall provide his inspection schedule to "Party B" within One (1) Month after his receipt of "Party B" 's such notice. -----

13.5 At least Thirty (30) Days before dispatching his authorized inspectors to Party B's premises, "Party A" shall notify "Party B" of the names and other necessary details of his personnel, and "Party B" shall assist Party A's personnel in obtaining entry visas and arranging for formalities of stay. -----

If "Party A" fails to perform the tests and inspections at the scheduled dates, "Party A" shall be liable for the delay in the performance of works, as well as for the increase in costs arising out of that situation. -----

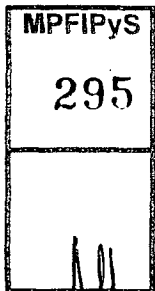
13.6 Party A's authorized inspectors who attend the pre-delivery inspection and testing, except the Provisional Acceptance Certificate, shall not countersign any quality certificate or acceptance certificate. However, whenever expressed, the opinions of Party A's representatives shall be positively considered by "Party B". The participation of Buyer's personnel in such inspection and testing shall neither release "Party B" from any obligation under this Contract nor substitute Party A's inspection after arrival of the Contract Equipment at the port of destination. -----

ARTICLE-14 COMMISSIONING AND ACCEPTANCE -----

14.1 The commissioning and acceptance of the Contract Equipment will be performed by "Party A" in accordance with the provisions specified in **ANNEX-1** hereto as well as under the supervision and instruction of "Party B" 's technical personnel. Both Parties shall fully cooperate together and take the necessary measures to put the Contract Equipment into commercial operation as early as possible. -----

14.2 During the course of commissioning of the Contract Equipment, "Party A" shall be responsible for preparing and providing all necessary facilities, such as commissioning lines, fuel, water, electricity, other consumables and manpower at its own cost as specified in **ANNEX-1** hereto. "Party A" shall also be responsible for coordinating with the civil work and the systems contractors for the design and installation of the interface equipment such as the signaling system, telecommunication and fare collection systems to be installed in Metro Cars. The aforementioned implies that the Contract equipment shall be adjusted to the systems and operation capacity installed in Party A, as provided in the technical specifications. -----

14.3 After completing commissioning, the acceptance shall be made according to the procedures and time schedule specified in **ANNEX-1** hereto. If the Contract Equipment



[Handwritten signature]



has met the Technical Specifications stipulated in this Contract, the representatives of both Parties shall within Five (5) Working Days thereafter sign a Provisional Acceptance Certificate as per the Specimen specified in ANNEX-2-1 hereto in Six (6) counterparts, each Three (3) to be kept in the custody of each Party. The completion date of such commissioning shall be the date of Provisional Acceptance Certificate and shall be the commencing date of the Guarantee Period of the Contract Equipment.-----

The Provisional Acceptance Certificate shall not be withheld for minor defects - as provided in the technical specifications - that will not affect commercial operation of the Contract Equipment.-----

14.4 The Contract Equipment shall not be put into commercial operation before the issuance of the Provisional Acceptance Certificate. In case "Party A" fails to sign the Provisional Acceptance Certificate as stipulated in ARTICLE 14 or insists on putting any of the Contract Equipment into commercial operation before the issuance of Provisional Acceptance Certificate, the Provisional Acceptance Certificate shall be deemed to have been issued by "Party A" and the Guarantee Period thereof shall be automatically counted from the first day when the respective Contract Equipment has been put into commercial operation.-----

14.5 In case the Contract Equipment fails to pass the commissioning due to Party B's reason, "Party B" shall take effective measures to make correction, adjustment, repair and/or replacement and enable the second commissioning to be made within Thirty (30) Days from the end of first commissioning on his own expenses for his personnel and the cost of making good the defects.-----

14.6 Should the failure of commissioning be caused by "Party A" and "Party A" requests "Party B" to make good the defect, the additional costs for making good the defects and performance of the said repeated commissioning shall be borne by "Party A".-----

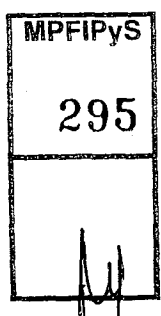
14.7 If the Contract Equipment fails to pass the commissioning on the repetition due to Party B's reason, "Party B" shall further take all necessary measures to eliminate all remaining defects within the technical period established for solving the above mentioned failures.-----

ARTICLE-15 GUARANTEE OBLIGATIONS -----

15.1 "Party B" shall guarantee that the Metro Cars delivered under this Contract shall be new and free from defects in materials, design and workmanship and shall operate properly under climatic and route conditions specified in the Technical Specifications under ARTICLE-4 hereof.-----

15.2 The Guarantee Period of the Metro Cars shall be Twenty Four (24) Months commencing from the issuing date of the Provisional Acceptance Certificate as stipulated in ARTICLE-14.3, or Twenty Seven (27) Months after the date of arrival of each unit of Metro Cars at the Port of Destination, whichever is earlier.-----

15.3 Party B's liability under above ARTICLE-15.2 shall not cover any defects due to causes



Handwritten signature or initials.



arising from the improper use and operation or repairs carried out by Party A's personnel, defective or negligent handling, especially excessive use, unsuitable consumables, or from alterations carried out without Party B's prior written consent, or due to other reasons attributable to "Party A", nor does it cover normal deterioration. ---

15.4 If any Metro Cars or part thereof fails to meet the foregoing guarantees, "Party B" shall repair same or, at Party B's option, and as expressly agreed by Party A, deliver new parts or components to Party A's premises, and, in such case, the custom clearance will be done by "Party A" provided that related costs will be borne by "Party B". In case that the needed parts and components happen to be available from Party A's stock of the spared parts recommended for Two (2) Years' operation, "Party A" shall lend the said needed parts to "Party B" for purpose of quickly resolving the defects and afterwards, "Party B" shall return the lent parts back to "Party A" at reasonable time depending on the types of part and component borrowed and as per this article. If one (1) Metro Car is out of service for a substantial time period lasting longer than Two (2) Weeks (stoppage period), then the Guarantee Period specified in **ARTICLE-15.2** hereof for the affected Metro Cars shall be extended accordingly as specified in Technical Specification. -----

15.5 If the actual situation (such as importation of certain components or parts thereof from a third country, etc.), imposes "Party B" to take a reasonable longer time to eliminate defects, "Party A" shall, upon receipt of "Party B" 's request for an extension of time with adequate supporting details, grant "Party B" such extension as may be reasonable. -----

15.6 During the Guarantee Period, the costs of fuel, lubricants, filters and other consuming material shall be borne by "Party A". "Party A" may repair the Contract Equipment with minor defects and/or damages with "Party B" 's consent and at "Party B" 's expense.-----

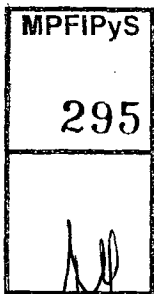
15.7 Once "Party B" has complied with the contractual obligations, and the Guarantee Period for the Contract Equipment has expired, "Party A" shall, within Thirty (30) Working Days thereafter, issue a Final Acceptance Certificate to "Party B" in the form of ANNEX-2-2 confirming the ending of Guarantee Period for the concerned Contract Equipment. -----

Failure to issue the above mentioned Certificate by "Party A" within the term of Thirty (30) days shall release "Party B" from responsibility. -----

ARTICLE-16 TECHNICAL SERVICES -----

16.1 For purpose of execution of this Contract, "Party B" shall dispatch his technical personnel to Party A's premises to conduct technical services for supervision of unloading commissioning, acceptance of the Contract Equipment and for other purposes in accordance with the provisions of this Contract.-----

16.2 In order for Party B's technical personnel to effectively carry out their duties in the Republic of Argentina, "Party A" shall provide Party B's technical personnel, free of charge, with all reasonable assistance such as local transportation, translation and local communication for working purpose, office space, access to Party A's premises, use of Party A's facilities and equipment, provision of assistance and first-aid medical treatment.-----





ARTICLE-17 TECHNICAL TRAINING -----

17.1 For purpose of execution of this Contract, "Party B" shall conduct technical training to Party A's technical personnel, in accordance with the provisions specified in **ANNEX-1** hereto, in order to instruct Party A's technical personnel with the commissioning, operation and maintenance of the Contract Equipment. Both Parties shall sign a training protocol upon the completion of such technical training.-----

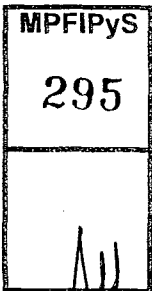
ARTICLE-18 LIQUIDATED DAMAGES -----

18.1 In case "Party B" fails to deliver the Contract Equipment within the scheduled time specified in **ANNEX-1** hereto due to the reasons attributable to "Party B", "Party A" shall be entitled to charge the liquidated damages from "Party B" for such delay in delivery at a rate of 0.017% per day of the invoice value of the delayed portion of the Contract Equipment for each complete Thirty (30) Days of delay. The payment of the liquidated damages shall not release "Party B" from its obligation to deliver the above said Contract Equipment.-----

If the delayed delivery is less than Thirty (30) Days, no liquidated damages shall be charged from "Party B". If the delayed delivery is more than thirty (30) days, for any fractional part of days less than Thirty (30) Days, no liquidated damages shall be charged from "Party B" as well.-----

18.2 The amount of these liquidated damages shall in no case exceed maximum Five Percent (5%) of the invoice value of each delayed lot of delivery of the Contract Equipment, and the total aggregated amount of liquidated damages for all delayed lots of delivery shall not exceed Five Percent (5%) of the Total Contract Price under this Contract, or Section of Contract Price if the equipment is delivered partially. In case the delayed delivery of the Contract Equipment has made "Party A" be entitled to charge the maximum amount of liquidated damages as provided herein, "Party A" shall have the right to terminate the whole Contract or affected part thereof and the settlement of such termination shall be in accordance with **ARTICLE-27**.-----

18.3 If, by reason of delay in the delivery of the Contract Equipment and Technical Documents as a consequence of an act or omission on the part of "Party A" or by reason of occurrence of Force Majeure as provided in **ARTICLE-21** hereof, "Party B" shall be exempted from the payment of liquidated damages, whether such delay occurs before or after the scheduled time for delivery. Moreover, provided that "Party B" has notified "Party A" as soon as reasonably practicable of his request for an extension of time with adequate supporting details, "Party A" shall if applicable, grant such requested extension for a corresponding period in attention to Force Majeure causes as well as of the above mentioned omission on of "Party A".-----



ARTICLE-19 LIMITATION OF LIABILITY -----

19.1 The liability of "PARTY B" including any and all claims arising out of the performance of this contract shall not exceed the Total Contract liability specified hereof.-----



19.2 The Parties shall not be liable to the other for any loss of income. PARTY B shall not be liable for damages or loss caused by the use of the Contract Equipment in operational condition.-----

19.3 The liability of "PARTY B" including any and all claims arising out of the performance of each Complementary Contract with respect to any Contract Equipment or service, shall not exceed ONE HUNDRED PERCENT (100%) of the contract price specified in ARTICLE 5 hereof allocated to such Contract Equipment or service which gives rise to the claim. However, the total liability of "Party B" shall not exceed the limitation of FIVE PERCENT (5%) of the Total Contract Price of the concerned Complementary Contract.-----

19.4 Unless otherwise expressly stipulated in this Contract, both Parties intend that their respective rights, obligations and liabilities as provided in this Contract shall be exclusive and exhaustive.-----

ARTICLE-20 INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS-----

20.1 "Party B" shall indemnify and hold "Party A" harmless against all actions, claims, demands, costs, charges and expenses arising from or incurred by reason of any infringement or alleged infringement of patent, copyright, trademark or industrial design rights arising from use of the design, workmanship, scheme, technical material, brand name, trade name, patent right etc. in relation to the Contract Equipment.-----

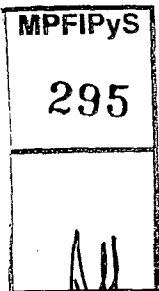
20.2 In the event of any claim being made or action brought against "Party A" arising from the matters referred to in above ARTICLE-20.1, "Party A" shall notify the "Seller" immediately and the "Seller" shall have the right to settle or compromise the relevant claim, suit or action. The "Buyer" is not responsible for the expenses incurred as per the above mentioned negotiations and actions. If it is required by the "Seller", the "Buyer" may assist the "Seller" with the negotiations mentioned above.-----

20.3 "Party A" on his part warrants that any design or instruction furnished or given by "Party A" to "Party B" shall not cause "Party B" to infringe any patent, copyright, trade mark, trade name or industrial design rights in the execution of this Contract. Moreover, "Party A" shall hold "Party B" harmless in the same terms as "Party B" shall hold "Party A" harmless.-----

20.4 Intellectual Property Rights in all specifications, drawings, technical descriptions and other technical information of "Party B" in whatever format or medium (hereinafter collectively referred to as "Technical Information") and in any equipment, both as supplied by "Party B" in connection with this Contract shall exclusively and permanently belong to "Party B". The Technical Information and any equipment supplied by "Party B" may solely be used for the operation of the Contract Equipment and their maintenance.

ARTICLE-21 FORCE MAJEURE-----

21.1 Force Majeure includes, but is not limited to, such unforeseen events as war, invasion, rebellion, revolution, insurrection, coupe d'etat, civil riots, flood, fire, general strike,



Handwritten signature or initials.



labor strike and any other events that fall beyond the reasonable control of either Party and directly prevent the performance of the obligations relating to this Contract. -----

21.2 Upon occurrence of Force Majeure, the Party claiming that the Force Majeure has affected it shall be excused from the performance of its obligation under this Contract so far as the Force Majeure continues and to the extent that the affected Party's performance is prevented, hindered or delayed and it shall notify occurrence of the Force Majeure to the other Party in writing within Fifteen (15) Days of the occurrence thereof. Such notification shall state the type, nature and time of occurrence thereof, estimate the foreseen period of delay, and also give recommendation for elimination of the Force Majeure. Certificate from the International Chamber of Commerce confirming the date of occurrence of Force Majeure shall accompany such notification. -----

21.3 The affected Party to which the Force Majeure happened should do his best sincerely to eliminate the Force Majeure case at the earliest time and after conclusion of the Force Majeure he should inform the other Party in writing of his readiness for resumption of fulfillment of contractual obligations.-----

21.4 Should Force Majeure last more than Six (6) consecutive Months, the Parties shall make their best efforts to agree on the necessary actions to minimize losses.-----

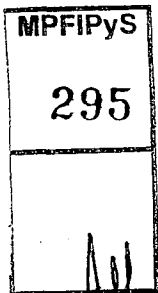
21.5 Should the Force Majeure last for more than Twelve (12) Months and the Parties fail to reach an agreement according to **ARTICLE-21.4** here above, the Party not affected by Force Majeure may terminate this Contract unilaterally. -----

21.6 In case of termination under this **ARTICLE-21**, "Party A" shall pay "Party B" for the properly documented cost as a direct and necessary result of termination for all work performed. Such payment shall consist of (i) costs incurred by Party B corresponding to the works executed as at the date of expiration of the Contract, including the cost of equipment and materials which have been delivered to "Party B" but have not been delivered to "Party A" (which shall become the property of "Party A" when paid for by "Party A" and once "Party B" shall place them at Party A's disposal at Party A's expense); (ii) expenses reasonably incurred in connection with the transportation of equipment and materials on "Party A" facilities and demobilization and repatriation of "Party B"'s personnel of and its subcontractors; and (iii) the costs incurred by "Party B" and its subcontractors in protecting the work. -----

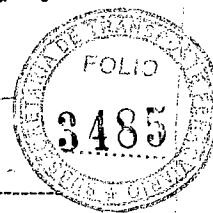
21.7 "Party A" shall return and release all of the Bank Guarantees provided by "Party B" at the termination. -----

21.8 Upon termination under this ARTICLE, "Party B" shall promptly take the following actions: -----

- (i) discontinue the performance of the work other than such part of the work as "Party A" may instruct for the purpose of protecting, making safe or tidying up such parts of the work as may already have been executed or may be in the course of execution;-----
- (ii) assign to "Party A", to the extent required by "Party A", all subcontract(s); -----
- (iii) terminate all subcontract(s) and other obligations not assigned to "Party A" except for those subcontract(s) as are required for the work which subcontract(s) shall terminate



Handwritten signature or initials.



- upon completion of such work; -----
- (iv) unless agreed otherwise remove from Party A's premise all the equipment and materials on the Party A's premise owned by "Party B" and/or subcontractors; and ----
- (v) deliver to "Party A" all original drawings, specifications, and other technical documents as specified in this Contract which have been prepared by "Party B" or by any subcontractors in connection with the work and have been paid by "Party A".-----

ARTICLE-22 IMPORT AND EXPORT PERMITS -----

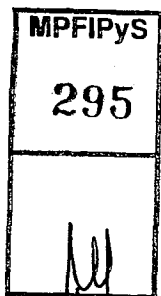
- 22.1 "Party A" shall at its own cost obtain all import permits or licenses required for the execution of this Contract at his own expense before the effectiveness of this Contract.
- 22.2 "Party B" shall at its own cost obtain all export permits or licenses necessary for the execution of this Contract at his own expense before the effectiveness of this Contract.

ARTICLE-23 TAXES AND DUTIES -----

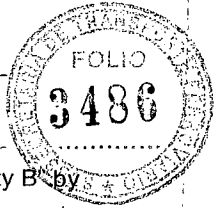
- 23.1 Any and all taxes, duties and charges of any nature including banking charges, due or to become due within the People's Republic of China in connection with the execution or the performance of this Contract shall be borne by "Party B" .-----
- 23.2 All customs duties, tariff, contributions, and taxes in connection with the Contract Equipment, as required by the Republic of Argentina's authorities shall be borne by "Party A".-----
- 23.3 Any and all taxes, duties and charges of any nature including banking charges, due or to become due outside of the People's Republic of China in connection with the execution or the performance of this Contract shall be borne by "Party A". All payments by "Party A" to "Party B" under this Contract shall be made without any deduction or withholding whether in respect of set-off, refund, duties or taxes imposed outside of China from which such payments are made.-----

ARTICLE-24 CONTRACT ADJUSTMENT-----

- 24.1 Subject to **ARTICLE-24.2** and **ARTICLE-24.3**, "Party A" shall, upon written request, be able to decrease or increase de quantity of the Contract Equipment as per the terms and conditions of this Contract.-----
- 24.2 In the event of decreasing quantity of Contract Equipment, including the decrease of quantity in case of partial delivery, the quantity to be decreased shall not exceed Ten Percent (10%) of the total quantity of such Contract Equipment or the quantity of the partial delivery, should this be the case, or the applicable Price of the Contract . The Contract Price after such decrease (the "Adjusted Contract Price") shall not be less than Ninety Percent (90%) of the Total Contract Price as provided in **ARTICLE-5.1**, or the Price of the Complementary Contract, when referred to partial delivery. The decreasing request shall be issued to "Party B" in writing before effectiveness of this Contract or any of its Sections. In case the decreasing request is issued by "Party A" after the effectiveness of this Contract or any of its Sections, the works which have been done by



[Handwritten signature]



"Party B" under this Contract for such decreased parts shall be fully paid to "Party B" by "Party A" in accordance with this Contract. Moreover, the additional expense, costs and/or losses incurred by "Party B" as a result of such decrease shall be compensated by "Party A" to "Party B". After receiving such compensation, "Party B" will deliver to "Party A" the Equipment and/or components which have already been procured for the decreased part.

24.3 In the event of increasing quantity, the increasing notice shall be declared to "Party B" in writing. In such case, relevant contract prices and delivery schedule shall be adjusted and the adjustment shall be discussed and mutually agreed upon by "Party A" and "Party B".

ARTICLE-25 GOVERNING LAW AND ARBITRATION

25.1 This Contract shall in all respects be governed by and construed in accordance with the Law of Hong Kong.

25.2 All disputes, controversies or differences which may arise between the Parties hereto, out of, in relation to or in connection with this Contract, or for the breach hereof or thereof, which can not be resolved amicably by the Parties shall finally settled by arbitration under the Rules of Conciliation and Arbitration of the International Chamber of Commerce by Three (3) arbitrators appointed in accordance with the said rules. The arbitration place shall be Hong Kong and the arbitration shall be made in the English language.

25.3 The arbitration award rendered shall be final and binding upon all Parties. Neither Party shall seek recourse to law court or other authority for revision of the arbitration award.

25.4 The arbitration fee shall be borne by the losing Party except as otherwise awarded by the arbitration.

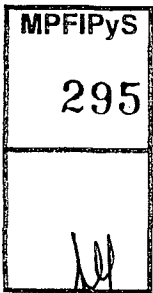
25.5 In the course of arbitration, this Contract shall be continuously executed except the part which is under arbitration, especially no payments due or payable by "Party A" to "Party B" shall be withheld on account of pending reference to arbitration.

ARTICLE-26 SUSPENSION

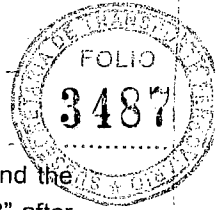
26.1 "Party A" may suspend performance of the work or any part thereof by giving "Party B" prior notice specifying the work to be suspended and the effective date of such suspension. "Party B" shall cease all activity on suspended work on the effective date of suspension but shall continue to prosecute any unsuspended work. "Party B" shall take all actions as necessary, or as directed by "Party A", to maintain and safeguard the suspended work. "Party B" shall be entitled to request an extension of the delivery period. "Party A" shall pay Party B's any additional costs caused by such suspension.

26.2 In case the suspension of work exceeds Thirty (30) Days, "Party B" shall be entitled to payment of the value of the unpaid work as at the date of suspension, including any Contract Equipment which has been ordered, purchased and/or manufactured but not been delivered to "Party A".

26.3 "Party A" may, at any time, authorize resumption of all or any part of the suspended



Handwritten signature



work by giving notice to "Party B" specifying the part of work to be resumed and the effective date of the resumption. Suspended work shall be resumed by "Party B" after receipt of such notice. Upon resumption of the suspended work, if necessary, "Party A" and "Party B" shall agree on the adjustment to this Contract, except to the extent that the suspension is a result of the negligence, default or breach of contract on the part of "Party B".

26.4 If "Party A" fails to pay "Party B" any amount due under this Contract, "Party B" may, after giving not less than Fifteen (15) Days' notice to "Party A" in writing, suspend work or reduce the rate of work unless and until such failure is rectified. If "Party B" is prevented from performing this Contract due to the reasons for which "Party A" is responsible, "Party B" may after giving Fifteen (15) Days' prior notice to "Party A" in writing, suspend its work or reduce the rate of work to the extent of the work so affected until such prevention is removed. "Party B" shall be entitled to payment of costs and extension of time as a result of such suspension or reducing rate of work.

ARTICLE-27 TERMINATION

27.1 Termination due to Party B 's Default or Non-performance

If "Party B"

- (1) assigns this Contract, or subcontracts the whole of this Contract without the consent of "Party A"; or
- (2) fails to deliver any or all the Contract Equipment or perform any of the services within the time period specified in this Contract or any extension thereof granted by "Party A" to such an extent that "Party A" is entitled to terminate this Contract pursuant to ARTICLE-18; or
- (3) fails to proceed diligently or refuses to carry out his obligations so as to affect adversely the performance of this Contract and do not start to cure its failure within Thirty (30) Days after notification of the default notice by "Party A" or a longer time period as otherwise agreed upon by "Party A";

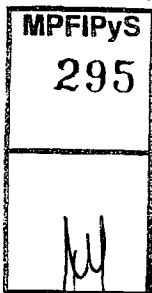
then "Party A" may, without prejudice to any other rights and remedies under this Contract, terminate this Contract by a Thirty (30) Days written notice to "Party B".

27.2 Termination due to Party A's Default or Non-performance

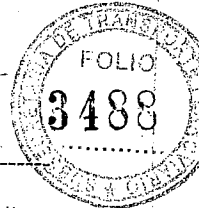
If "Party A"

- (1) fails to pay to "Party B" any amount due under this Contract Thirty (30) Days later than the time as provided in this Contract, or if other terms are agreed
- (2) fails to meet his obligations under this Contract consistently;

then "Party B" shall be entitled, without prejudice to any other rights and remedies under this Contract, to terminate this Contract by a Thirty (30) Days prior written notice to "Party A".



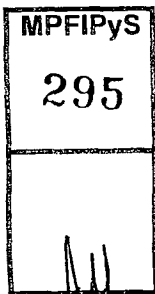
Handwritten signature or initials at the bottom left of the page.



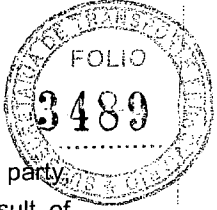
- 27.3 Settlement upon Termination of this Contract.-----
- 27.3.1 In the event "Party A" terminates this Contract as a result of "Party B" 's default or non-performance pursuant to the above **ARTICLE-27.1**, "Party A" shall, as soon as possible after such termination, pay Party B the amount then due and unpaid to "Party B" as of the date of such termination.-----
- 27.3.2 In the event "Party B" terminates this Contract as a result of Party A's default or non-performance pursuant to **ARTICLE-27.2**, "Party B" shall be entitled to the payment of this Contract value, in accordance with the works effectively performed, as of the date of such termination, as well as to receive compensation for any expenditures reasonably incurred by "Party B" in consequence of the termination of this Contract, and the amount of any loss or damage, which "Party B" may have suffered in consequence thereof.-----
- 27.3.3 In the event of termination of this Contract either as a result of Party A's default or non-performance pursuant to **ARTICLE-27.2** or at Party A's choice which is attributed to his own or a third party's reason or for reasons of Force Majeure according to **ARTICLE-21**, the Advance Payment which have been paid to "Party B" will not be reimbursed to "Party A", provided always that the same has been executed -----

The remainder of related Bank Guarantee as of the date of such termination shall be released within Fourteen (14) Working Days after such termination.-----

- 27.3.4 Upon termination of this Contract, either as a result of "Party B" 's default or non-performance pursuant to **ARTICLE-27.1**, or as a result of Party A's default or non-performance pursuant to **ARTICLE-27.2**, or according to **ARTICLE-21**, the Contract Equipment that is complete and ready for shipment will be purchased by "Party A" on the terms and conditions hereof, while for the remaining, "Party A" may select:-----
 - (1) to have any portion completed and delivered on the terms and conditions hereof; or -----
 - (2) to cancel the remainder and pay to "Party B" the actually occurred amount for the partially completed Contract Equipment and for materials and parts having been procured by "Party B".-----



- 27.3.5 "Party B" shall deliver to "Party A" all the Technical Documents (completed and/or partially completed) related to this Contract to which the payment has been made. Before "Party A" takes over the responsibility for the said Technical Documents, "Party B" shall provide any necessary storage at Party A's cost. -----
- 27.4 In case this Contract is terminated in part pursuant to this **ARTICLE-27**, the Contract shall be continuously executed except the part which has been terminated.-----
- 27.5 At the termination of this Contract, any unsettled credit and debt under this Contract shall not be affected by the termination of this Contract. The debtor shall still effect its obligation of reimbursement to the creditor.-----



27.6 Neither Party hereto shall be liable for any direct or indirect claims lodged by any third party resulting from the termination of this Contract, except for claims filed as a result of infringement of intellectual property rights, or when a claim, whether judicial or otherwise, is brought against "Party A" as a result of the facts set forth in **ARTICLE-20.1** -----

ARTICLE-28 ENTIRE AGREEMENT AND AMENDMENT -----

28.1 This Contract shall constitute the entire agreement between the Parties hereto pertaining to the subject matter hereof and shall wholly cancel, terminate and supersede any and all prior and contemporaneous proposals, discussions, negotiations, understandings, correspondence, representations, agreements and commitments by and between the Parties, whether oral or written, expressed or implied. -----

28.2 This Contract shall not be amended, discharged, abandoned, changed or modified in any manner except by an instrument in writing signed by duly authorized representatives of the Parties hereto. -----

ARTICLE-29 ASSIGNMENT AND SUBCONTRACTING -----

Either Party shall not assign, transfer or otherwise dispose of any of its right or obligations under this Contract, in whole or in part, without first obtaining the consent in writing of the other Party.---

ARTICLE-30 NO WAIVER -----

30.1 No failure to exercise or delay in exercising any right or remedy under this Contract by either Party shall operate as a waiver thereof or of any other right or remedy which such Party may have hereunder, nor shall any single or partial exercise of such right or remedy preclude any further exercise thereof or of any other right or remedy which such Party may have hereunder. -----

ARTICLE-31 SEVERABILITY-----

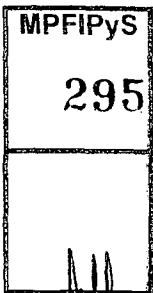
31.1 If any provision or article of this Contract or application thereof to any person or circumstance is held invalid, such invalidity shall not affect other provisions or applications of this Contract which can be given effect without the invalid provision or application, and to this end the provisions of this Contract are declared to be independent and severable.-

ARTICLE-32 NOTICES -----

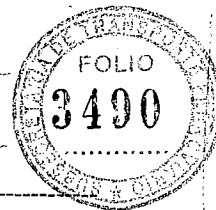
32.1 All notices, requests or other communications required or permitted to be given hereunder by one Party shall be in writing in English and Spanish language and be sent by registered mail, postage prepaid, or facsimile to the other Party at its address set forth below, or left at the other Party's address set forth below or such other address as the other Party shall nominate for the purpose. Otherwise, it may be handed over to the other Party's representative. -----

If to "Buyer": -----

SECRETARIA DE TRANSPORTE del MINISTERIO DE PLANIFICACION FEDERAL,
INVERSION PUBLICA Y SERVICIOS de la República Argentina. -----



[Handwritten signature]



Address: Hipólito Yrigoyen 250, piso 12º Ofic. 1225 Buenos Aires, Argentina -----

Attention: Dra. Graciela Cavazza. Directora de Planificación de Transporte Ferroviario. -

Tel: 54-11-4349-7175/7253. **Fax:** 54-11-4349-7175. **Email:** gcavaz@minplan.gov.ar ----

If to "Seller" :-----

CITIC International Cooperation Co., Ltd. (CITICICC) -----

Address: F22, Tower A, TYG Center, No.C2 Dongsanhuan Beilu Chaoyang District Beijing, China -----

Attention: Mr. Cui Yongxin Department Manager-----

Tel: 0086-10-59660381. **Fax:** 0086-10-6465-4890-825. **Email:** citicicc05@yahoo.com.cn -----

32.2 A notice shall be deemed to have been given, if by facsimile, on the date it is sent; if by registered mail or postage prepaid, on the date it is deposited or postage prepaid; and, if left at the address of the recipient or handed over to the representative of the recipient; on the date it is received by the recipient who has signed an acknowledgement of receipt. ---

32.3 In the event of change of address by one Party, a written notice of such change shall be given promptly to and acknowledged by the other Party. -----

ARTICLE-33 GOVERNING LANGUAGE AND UNIT OF MEASUREMENT -----

33.1 This Contract is made out in English and Spanish. In case of any discrepancy between the English and Spanish version, the English version shall prevail. All notice, correspondence and other documents pertaining to this Contract shall be written in the English language, except as otherwise expressly provided in this Contract.-----

33.2 All measurements shall be in the metric system (SI Unit), unless otherwise specified in the Technical Specifications.-----

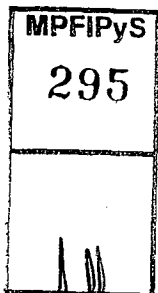
ARTICLE-34 CONFIDENTIALITY-----

34.1 Both Parties agree to treat and hold the details of this Contract as well as all information and documents, which are obtained by one Party from the other Party and which are not publicly available, strictly confidential. Furthermore, except as required by law, such contractual material, information and documents will not be disclosed to any other person and/or entity, other than as strictly necessary for the purposes of the execution of this Contract, without the prior written approval of the Party from whom the information or documents originated.-----

ARTICLE-35 SUPPLY OF SPARE PARTS -----

35.1 "Party B" shall guarantee the availability of supplying the spare parts for the Contract Equipment under this Contract for at least Ten (10) Years from the Effective Date of the Contract.-----

35.2 "Party B" undertakes to provide the spare parts required for the continuous operation of



[Handwritten signature]



these Metro Cars by "Party A", without any restriction, in the same way as spare parts are provided to Seller's other customers. -----

35.3 "Party A" may, in the event of failure of "Party B", and considering the public character of the service of transportation of passengers the Contract Equipment is intended to, provide the necessary spare parts for the operation of the equipment.-----

ARTICLE-36 COLLECTION OF VISA -----

36.1 The Parties shall provide the facilities as required for collection of visas for their representatives or its nominated institutes to facilitate the implementation of this Contract (project management, inspection, training, servicing, etc.) in the Republic of Argentina, the People's Republic of China and other countries in which the Contract Equipment will be produced, prepared for shipment, commissioned and serviced. "Party A" should apply to competent authorities of the Republic of Argentina for work permits for Party B's technical personnel to be dispatched to the Republic of Argentina to conduct technical services according to this Contract. -----

ARTICLE-37 AUTHORITATIVE TEXT -----

37.1 In witness whereof, four (4) counterparts are executed of the same tenor and effect. This Contract is made out in English and Spanish languages, two (2) copies being delivered to each one of the Parties, respectively. -----

ARTICLE-38 EFFECTIVENESS OF THE CONTRACT -----

38.1 The present Contract is considered to be valid since the date of signature by both Parties. This Contract and its Sections is considered to be enforced upon completion of the related Facility Agreement between the Lender and Borrower, including jurisdiction extension **ARTICLE 25.1**). Thereafter each Party shall proceed with its own works for the purpose of effectiveness of this Contract.-----

38.2 In case of partial deliveries, conditions provided under **ARTICLE 38.3** and provisions of **ARTICLES 38.4, 38.5, 38.6, 38.7** shall be valid for each **SECTION OF CONTRACT** corresponding to such partial deliveries. -----

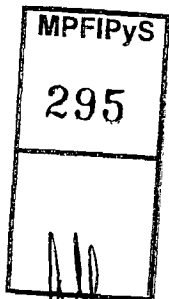
38.3 This Contract shall become effective upon fulfillment of all following conditions: -----

(1) "Party A" and "Party B" have obtained approvals of the authorities of the Republic of Argentina and the People's Republic of China, if necessary, for the execution of this Contract. In case no such approval is required, "Party A" and/or "Party B" shall provide the other Party with a certificate thereof, and -----

(2) The Facility Framework Agreement between the Lender and Borrower in respect of this Contract has become effective and the fund under such Facility Framework Agreement is available to the Borrower; and -----

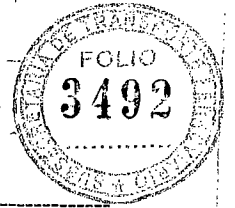
(3) **SINOSURE** has issued an Insurance of Export Credit to secure the related Facility Agreement; and -----

(4) "Party B" has received the full amount of Advance Payment, against presentation of the Bank Guarantees and other documents, made by "Party A" pursuant to **ARTICLE-6**



[Handwritten signature]

ANEXO I



hereof. -----
All the liabilities and obligations of each Party for each Section of the Contract shall become binding upon such Party as from the Effective Date of this Contract, which is conditioned to the subscription of the facility agreement. -----

- 38.4 Once becoming effective, this Contract shall remain in effect until both Parties have fulfilled their obligations and responsibilities hereunder, unless otherwise being terminated in accordance with **ARTICLE-27** hereof.-----
- 38.5 All provisions of this Contract, which are expressly or by implication to come into or continue in force and effect after the expiration or termination of this Contract, shall remain in effect and enforceable following such expiration or termination.-----
- 38.6 In the event that the Contract can not come into effect within Six (6) Months from the signing date of this Contract, both Parties shall be entitled to re-discuss the price as well as other terms and conditions of the Contract. If the Parties cannot reach an agreement through re-discussion within One (1) Month thereafter, either Party may cancel the Contract without making any compensation to the other Party.-----

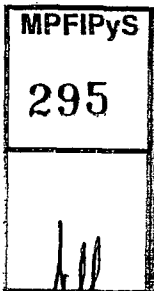
THE BUYER ----- **THE SELLER** -----

[There is a signature]. ----- [There is a signature].-----

Ing. RICARDO RAUL JAIME ----- Mr. XU FEI-----

SECRETARÍA DE TRANSPORTÉ (Secretariat of Transportation) ----- VICE PRESIDENT-----

MINISTERIO DE PLANIFICACION FEDERAL, INVERSION PUBLICA Y SERVICIOS DE LA REPUBLICA ARGENTINA (Ministry of Federal Planning, Public Investment and Services of the Republic of Argentina)-----
CITIC International Cooperation Co., Ltd. (CITICICC)-----



mf

ANEXO I



ANNEX 1 TECHNICAL SPECIFICATIONS -----

ANNEX-2-1 Specimen of the Provisional Acceptance Certificate -----

Specimen of Provisional Acceptance Certificate -----

No. -----

Date:-----

To Whom It May Concern,-----

This is to certify that, after commissioning, the Contract Equipment specified in the Schedule below has been accepted in good conditions by the Buyer in accordance with the provisions of the Contract No. (Contract number) dated (date of Contract). -----

Accordingly, the Guarantee Period in respect to the Contract Equipment specified in the Schedule will, subject to **ARTICLE-15** of the referenced Contract, expire on (date, month, year). (**Note:** Such date shall be calculated according to relevant provisions of the Contract and fixed in the Acceptance Certificate to be issued).-----

This Certificate has been issued as of the date first set forth above in four (4) counterparts, each two (2) to be kept in the custody of each party signing the Certificate. -----

List of Contract Equipment to which this Certificate Applies-----

No.	Name of Contract Equipment	Serial No. / Brief Description
1	(blank)	(blank)
2	(blank)	(blank)
3	(blank)	(blank)
4	(blank)	(blank)

For and on behalf of PARTY A -----

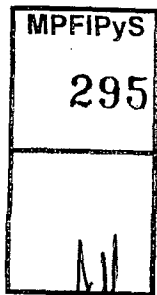
Name and Title -----

Name of Buyer -----

For and on behalf of PARTY B -----

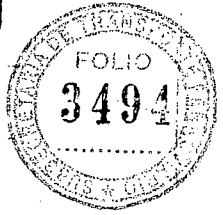
Name and Title -----

Name of Seller and Manufacturer -----



[Handwritten signature]

ANEXO I



ANNEX-2-2 Specimen of the Final Acceptance Certificate -----

Specimen of Final Acceptance Certificate -----

No. -----

Date -----

To Whom It May Concern, -----

This is to certify that, upon the expiration of Guarantee Period as specified in Article 15.2 in the Contract, we the undersigned hereby, confirm that the of the following listed Contract Equipments are found in full working order and are compliant with the Technical Specification of the Contract(Contract number) dated (date of Contract). The Party B has fulfilled all his obligations under the Contract for these Contract Equipments.-----

This Certificate has been issued as of the date first set forth above in four (4) counterparts, each two (2) to be kept in the custody of each party signing the Certificate. -----

Schedule of Contract Equipment to which this Certificate Applies-----

No.	Name of Contract Equipment -----	Serial No. / Brief Description -----
1	(blank) -----	(blank) -----
2	(blank) -----	(blank) -----
3	(blank) -----	(blank) -----
4	(blank) -----	(blank) -----

For and on behalf of PARTY A -----

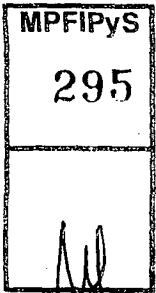
Name and Title -----

Name of Buyer -----

For and on behalf of PARTY B -----

Name and Title -----

Name of Seller and Manufacturer -----



[Handwritten signature]



ANNEX-2-3 Specimen of Progress of Works Certificate -----

Specimen of Progress of Works Certificate -----

No. -----

Date -----

Certification of Progress of Works of the First Complementary Contract, corresponding to the partial delivery of forty five (45) units of passenger cars for Line A of the Metro Network of the City of Buenos Aires, within the framework of a Supply Contract of 279 passenger cars for the Metro Network of the City of Buenos Aires, dated (date of Contract). -----

ITEM -----	DESCRIPTION -----	WORK PROGRESS (%) -----	Amount (\$) as per Contract (a) --	Execution percentage (b) -----	Amount (\$) -----
-1-	Basic design --	15% -----	-----	-----	(a) x (b) ----
-2-	Detail design --	10% -----	-----	-----	(a) x (b) ----
-3-	Car structure --	20% -----	-----	-----	(a) x (b) ----
-4-	Total assembly	30% -----	-----	-----	(a) x (b) ----
-5-	Available for tests and inspections by manufacturer at port -----	10% -----	-----	-----	-----
-6-	Delivery -----	-----	-----	-----	(a) x (b) ----
-----	Total percentage ---	100% -----	\$99,963,000	Percentage of this certificate	Total certified amount (\$) ---

For and on behalf of PARTY A -----

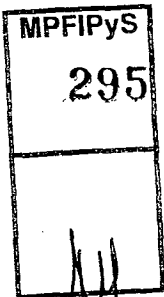
Name and Title -----

Name of Buyer -----

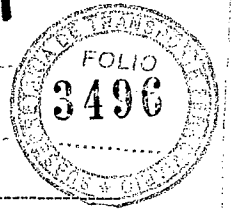
For and on behalf of PARTY B -----

Name and Title -----

Name of Seller and Manufacturer -----



[Handwritten signature]



ANNEX-3 Specimen of Bank Guarantee -----

Specimen of Letter of Bank Guarantee -----

(This Bank Guarantee will be directly opened by a Chinese bank to the Buyer)-----

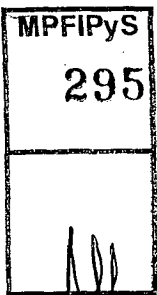
Date: -----

Contract No:-----

To: *[Name of beneficiary]*-----

Dear Sir,-----

With reference to the Contract No. [Contract number] (hereinafter "the Contract") signed by and between *[Name of beneficiary]* (hereinafter "the Beneficiary") and *[name of Applicant]* (hereinafter referred to as "the Applicant") on [date of signature] for supplying 279 units of metro cars, spare parts, special tools and technical service for the Metro Network of the City of Buenos Aires, section by section, in which SECTION 1 (1st COMPLEMENTARY CONTRACT) corresponding to the partial delivery of 45 (forty five) metro cars for Line A of the Metro Network of the City of Buenos Aires, shall come into effect before the remaining SECTIONS, and at the request of the Applicant, we [name of Bank] (hereinafter referred to as "the Bank"), an entity organized under the laws of the People's Republic of China and having its principal office at *[address of Bank]*, do hereby guarantee payment under the 1st COMPLEMENTARY CONTRACT owed to you by the Applicant, as per the terms and conditions as well as up to a cumulative amount of the guarantee sum described below. In consideration of the fact that, according to the terms and conditions of 1st COMPLEMENTARY CONTRACT, an Advance Payment of USD [blank] representing XX % (XX) percent of the Price of 1st COMPLEMENTARY CONTRACT shall be made against a bank guarantee, the Bank hereby irrevocably and unconditionally undertake to refund to the Beneficiary any sum or sums not exceeding in total the amount of USDXXX, in case the Applicant fails to perform its said obligations under 1st COMPLEMENTARY CONTRACT contained in the Contract, partially or wholly, due to its fault in accordance with the conditions of the Contract and 1st COMPLEMENTARY CONTRACT. The guarantee amount of this Bank Guarantee shall be reduced automatically and proportionately in value upon the presentation by Party B of a duplicate copy of Bill of Lading for each shipment under this Contract in an amount equal to Fifteen Percent (15%) of the value of invoices of the respective delivery of metro cars, spare parts and special tools and commercial invoice of the technical service fulfilled. We undertake to make payment under this Letter of Guarantee of any sum or sums within the above-described guarantee sum upon receipt by us of your first written demand signed by your duly authorized officer declaring the Applicant's default under the Contract and accompanied by a copy of your written notification from



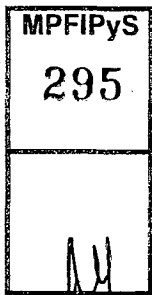
[Handwritten signature]



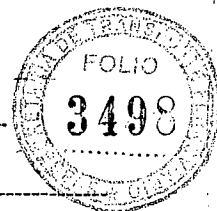
you to the Applicant dated no less than fourteen (14) days before the date of your demand advising the Applicant of your intention to enforce this Letter of Guarantee and identifying the obligation(s) under the Contract which Applicant has failed to perform, without your need to prove or show grounds or reasons for your claim and without the right of the Applicant to dispute or question such claim. This Letter of Guarantee shall become effective from the date upon the full amount of Advance Payment for 1st COMPLEMENTARY CONTRACT is received by the Applicant at its account No. _____ and shall be null and void on the earlier date of (i) the [XXX] day after its effectiveness date; and (ii) the date when the amount of this Letter of Guarantee is decreased to zero. But in any case, this Letter of Guarantee shall expire before DD/MM/YY. Our liability under this Letter of Guarantee shall become null and void immediately upon its expiration, whether it is returned or not, and no claim may be made hereunder after such expiration or after the aggregate of the sums paid by us to you shall equal the sums guaranteed hereunder, whichever is the earlier. Unless expressly consented by us in written, this Letter of Guarantee is not transferable or assignable. Except expressly stated herein, this Letter of Guarantee shall be governed by Uniform Rules for Demand Guarantees (ICC Publication No. 458 1992). Yours truly, -----

[Name of the Bank] -----

Authorized Signature -----



[Handwritten Signature]

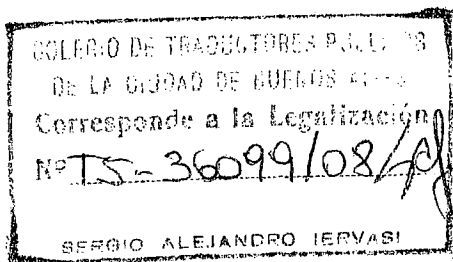


ANNEX 4. Delivery Schedule (to be attached once signed) -----

ANNEX 5 "Facility Agreement for Export Credit in China" (to be attached once signed) -----

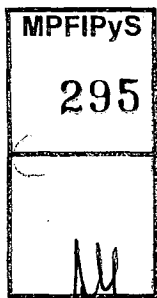
I do hereby acknowledge that the foregoing is a true translation into English of the photostat copy of the original document in Spanish, which I had before me in Buenos Aires on the 5th day of November, 2008. This Translator's Note follows below in Spanish for legalization purposes. -----

Es traducción fiel de treinta y cinco hojas de extensión al idioma inglés de la fotocopia del documento original redactado en castellano que he tenido a la vista y al cual me remito en Buenos Aires a los cinco días del mes de noviembre de 2008. -----

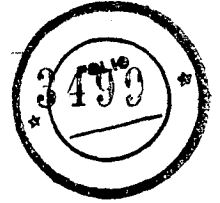


Sergio Alejandro Iervasi

NOTA FIEL DE SERVICIO
TRADUCCIONES PÉRRAS
Buenos Aires
MAT. 1940 1° VII - 0 17



[Handwritten signature]



**COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES**

REPÚBLICA ARGENTINA
LEY 20.305

LEGALIZACIÓN

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES,
en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10, inc. d) de la Ley 20.305, certifica únicamente que la
firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta, concuerdan con los correspondientes

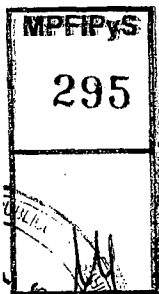
al/la Traductor/a Público/a **BERTOLI, NORA ANAHÍ**

que obran en los registros de esta Institución en el Folio **17** del Tomo **7**

en el Idioma: **INGLES** **17** **7**

Legalización Número: 36099 / 2008 / T5

Buenos Aires, 18/11/2008

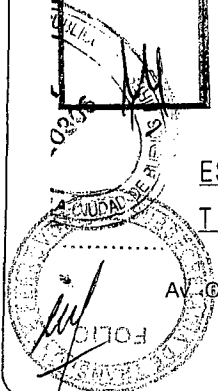


[Firma manuscrita]
MARCELO F. SIGALOFF
Encargado Dto. de Legalizaciones
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE
TIMBRADO EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Av. Corrientes 1834 - C1045AAN - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - 4373 - 7173 y líneas rotativas

Control Interno: 1163357



Pursuant to Section 10, Paragraph D of Act 20.305, the *COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES* (Sworn Translators Association of the City of Buenos Aires) hereby certifies that the signature and seal affixed hereto appear to match the specimen signature and seal of the *Traductor Público* (Sworn Translator) whose name is subscribed to the attached translation, as such specimen signature and seal are kept on file in our office.

THIS CERTIFICATION IS NOT VALID WITHOUT THE STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.



Vu par le *COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES* (Ordre de Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du *Traductor Público* (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.

LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

Con la presente il *COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES* (Collegio dei Traduttori Giurati della Città di Buenos Aires) ai sensi della facoltà conferitagli dall'articolo 10, comma d), della Legge 20.305, CERTIFICA, esclusivamente, la firma ed il timbro del *Traductor Público* (Traduttore Giurato), apposti in calce alla qui unita traduzione, in conformità alla firma ed al timbro depositati nei propri registri.

LA PRESENTE LEGALIZZAZIONE SARÀ PRIVA DI VALIDITÀ OVE NON VENGA TIMBRATA NELL'ULTIMO FOGLIO DELLA TRADUZIONE.

Através da presente o *COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES* (Colégio de Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), em virtude das atribuições conferidas pelo art. 10 inc. d) da Lei 20.305, certifica unicamente que a assinatura e o carimbo do *Traductor Público* (Tradutor Público) que subscreve a tradução adjunta conferem com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ SERÁ CONSIDERADA VÁLIDA COM A CORRESPONDENTE CHANCELAL MECÂNICA APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

ES COPIA

LUCIANA MAGNANI
 JUNTA DE ENTRADAS Y DESPACHO
 SUBSECRETARIA DE TRANSPORTE FERROVIARIO

BEGLAUBIGUNG.- Hiermit bescheinigt die Kammer der Vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires *COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES* kraft der Befugnisse, die ihr nach Artikel 10, Abs. d) des Gesetzes 20.305 zustehen, lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdrucks auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers/der vereidigten Übersetzerin (*Traductor/a Público/a*), die in den Registern dieser Institution hinterlegt worden sind.

DIE VORLIEGENDE BEGLAUBIGUNG ERLANGT KEINE GÜLTIGKEIT OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG.